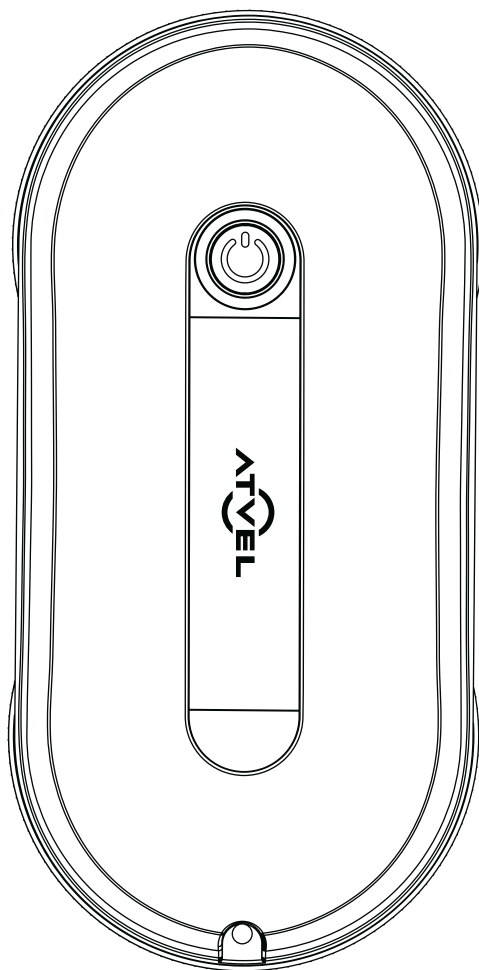


ATVEL ZORRO Z4



User's Guide / Handbuch / Guide de l'utilisateur / Руководство пользователя



Thank you for purchasing this product, please read the manual carefully before using it.

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden.

Merci d'avoir acheté ce produit, veuillez lire attentivement le manuel avant de l'utiliser.

Благодарим вас за покупку этого устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте руководство пользователя перед его использованием.

Content

1. Important safety instructions and warnings.....	02
2. Product description & parameters.....	04
3. Use steps.....	06
4. Cleaning function.....	08
5. Power failure protection (backup battery).....	09
6. The remote control.....	10
7. Troubleshooting.....	11
8. Guarantee.....	12
9. Support.....	12

1. Important safety instructions and warnings

1. Attention! Must read before use

1. Do not allow children to operate this product. Users with physical, sensory or psychological disorders, or those who lack knowledge of the functions and operation of this product must be supervised by a fully competent user after being familiar with the use procedures and safety risks. Users must use the product under the supervision of a fully capable user after familiarizing themselves with the use process and safety risks. Children should not use. This product should not be used by children as a toy.

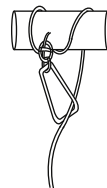
2. This product can only be used to clean framed windows and glass (this product is not suitable for cleaning windows and glass without frames). If the window or glass frame has a damaged silicone rubber edge, please be sure to pay special attention to prevent the machine will leak and fall off during the cleaning process. User must observe the using scenario to ensure that the product is used safely and securely.

2. Safety matters

- Please use the original adapter! (Using a non-original adapter may cause product failure or damage the product.)
- Make sure the adapter has enough space for ventilation and heat dissipation during use. Do not wrap the power adapter with other objects.
- Do not use the adapter in a humid environment. Please do not touch the power adapter with wet hands during use.
- Please charge the window cleaner at the voltage that the power adapter can withstand.
- Do not use a damaged power adapter, charging cable or power plug. Before cleaning and maintaining the machine, the power plug must be unplugged and do not disconnect the power by unscrewing the extension cord to prevent electric shock.
- Do not disassemble the power adapter; if the power adapter is faulty, replace the entire power adapter. For assistance and repair, contact your local customer service or distributor.
- This product battery if not handled properly, there is a risk of combustion or chemical discharge injury to the body. Please do not disassemble the battery, so as not to cause a short circuit. Please do not use in fire and high temperature environment above 60°C.
- Please hand over the used battery to the local professional waste battery product recycling center for recycling, the disposal and recycling of used batteries must comply with national laws and regulations.
- Do not immerse this product in liquids (such as beer, water, drinks, etc.) or leave it in a humid environment for a long time.
- Do not expose this product to sunlight and keep this product away from heat sources (such as radiators, heaters, microwave ovens, gas stoves, etc.).
- Do not place this product in a strong magnetic field.
- Please store this product out of reach of children.
- Please use this product in 0°C~40°C (32°F~104°F) ambient temperature.
- Do not clean damaged glass and objects with uneven surface, this product will not produce enough vacuum suction adsorption on uneven surface or damaged glass machine.
- The built-in battery of this product can only be replaced by the manufacturer or designated dealer / after sales center to avoid danger.
- Before removing the battery or handling the battery, the power must be disconnected.
- Please operate this product in strict accordance with the instructions, if any property damage and personal injury caused by improper use, the manufacturer is not responsible for any.

Attention

1. Before use, please make sure that the safety rope is not broken and one end is firmly connected to the machine and the other end is firmly connected to other. The other end should be securely attached to other objects in the room to prevent the window cleaner from falling and injuring people or objects.
2. If the window glass glue is falling off in the middle section or chipped at the corners due to aging, please be careful to use the machine and make sure it is working during the working period. Please use caution and make sure that there is a user supervising the machine during the working period to prevent the machine from falling down and hurting people or objects.



3. Risk of electric shock

- Make sure the power is completely disconnected and the machine is off before cleaning the body or maintaining the body.
- Do not drag the power plug through the extension cord, power off should be properly unplugged.
- Do not continue to use the product if the machine is damaged/the power supply is damaged.
- Machine is damaged, please contact your local after-sales center or dealer for repair.
- Do not use water to clean the machine body and power adapter.
- Do not use this product in dangerous areas such as open fire, bathroom with water flowing from the open nozzle, by the swimming pool, etc.
- Do not damage or twist the power cord. Do not put heavy objects on the power cord or adapter to avoid damage.

4. Warnings

1. Before operation, make sure to attach the safety rope and tie it securely to a stable indoor unit.
2. Before turning on the machine, check the safety rope for damage and secure knotting. Make sure there is no damage and that the knot is secure before using the product.
3. When cleaning the glass of a window or door without a blocking table, please set up a safety warning area downstairs.
4. Fully charge the built-in backup battery before use (green light on).
5. Do not use in rainy or wet weather.
6. Turn on the machine first and then place it on the window glass.
7. Make sure the machine is safely attached to the window surface before releasing your hands.
8. Before turning off the machine, please hold the machine to avoid dropping it.
9. Do not use this product to clean frameless windows or glass.
10. Make sure the cleaning cloth is properly attached to the bottom of the machine to prevent air leakage when the window cleaner is adsorbed.
11. Do not spray the machine or the bottom of the machine. spray water only on the cleaning cloth.
12. Do not allow children to use the machine.
13. Please remove any items on glass surface before use.
14. Please let hair, loose clothes, fingers or other parts of body keep distance with the working parts of machine.
15. Do not use the machine in area of flammable and explosive solids or gases.

2. Product description & parameters

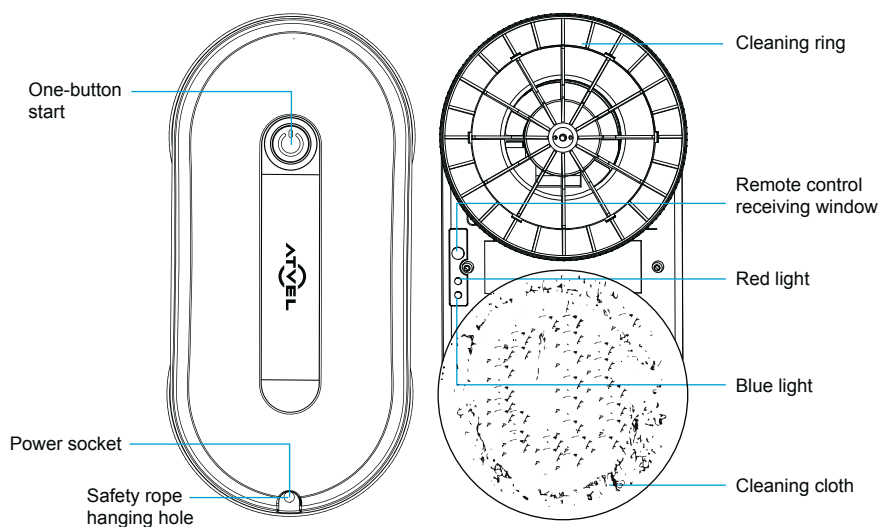
1. Product description

- 1. Window Cleaning Robot It has a vacuum motor, which can make the machine adsorb on the glass surface and walk freely on the vertical glass surface. Power failure protection (backup battery) can supply power to the equipment to prevent the equipment from falling due to power failure.
- 2. Window Cleaning Robot has two well-designed cleaning wheels with suction cup, has walking and cleaning functions. The cleaning wheel can absorb and walk on the vertical glass surface. The cleaning cloth on the cleaning wheel can be easily removed and replaced. The cleaning cloth is made of microfiber cloth. the cleaning result is very good.
- 3. The Window Cleaning robot has artificial intelligence, can plan the path, detect the frame, and automatically clean the entire window. Manual remote control mode, you can freely control the robot.
- 4. The Window Cleaning robot is upgraded with more advanced artificial intelligence technology, with a more fashionable appearance and a lighter and thinner body. It has better cleaning performance in more different home environments.

2. Specifications

Input voltage	AC100 ~ 240V 50Hz ~ 60Hz
Rated power	80W
Battery capacity	650mAh
External dimensions	295x145x71mm
Suction power	2800Pa
Net weight	1100g
Power failure protection time	15min
Way to control	Remote control
Noise	65dB
Border detection	automatic
Fall arrest control	Power failure protection (backup battery) safety rope
Cleaning mode	Intelligent path planning modes

3. Product component name

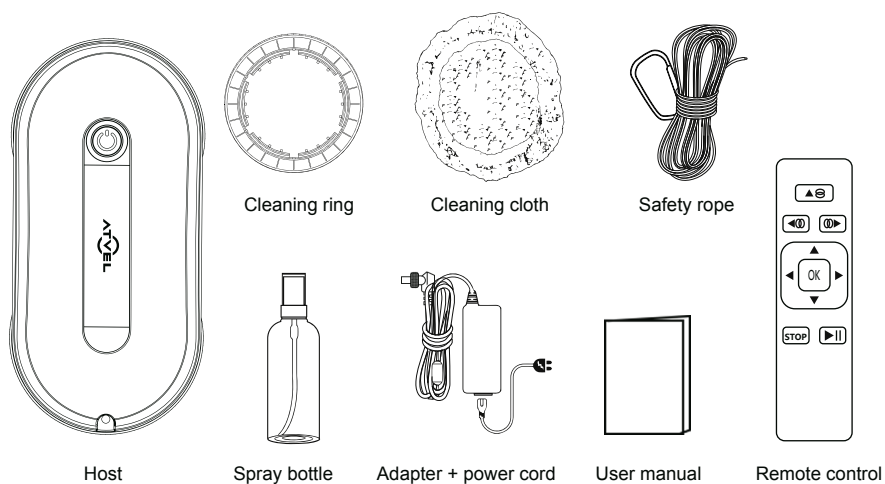


● ● ● Power light

Blue light: machine is normal
Orange light: charging

Red light: machine abnormality
Green light: charging complete

4. Product accessories



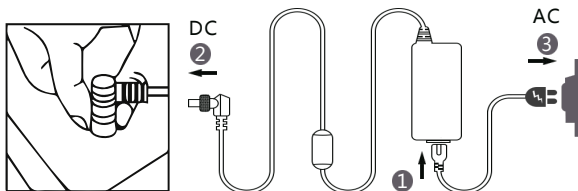
3. Use steps

1. Power connect

A. Connect the AC power cord to the adapter.

B. Insert the type threaded connector into the power connector of the fuselage and tighten it.

C. Plug the power cord into the socket.



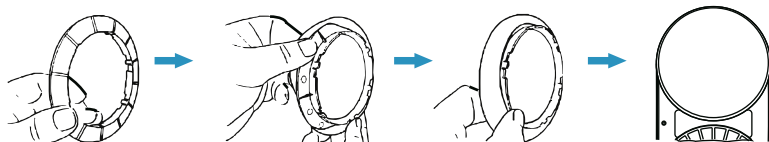
Our device has built-in battery for standby power supply in case of power failure. Please make sure the battery is fully charged before use (green light is on).

A. First turn off the power switch on the device, connect the power cord, and the orange light is on, indicating that it is in the charging state.

B. When the green light is on, means the battery is fully charged.

2. Install the cleaning cloth and clean ring

According to the diagram, please make sure the cleaning cloth is put on the cleaning ring, and the cleaning ring is correctly put on the cleaning wheel to prevent air leakage.

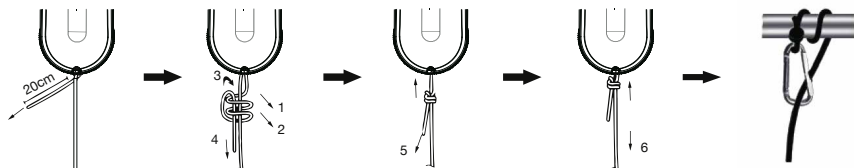


3. Attach a safety rope

A. For the glass doors and windows without balcony, a danger warning must be put on the ground downstairs, to make sure people do not approach

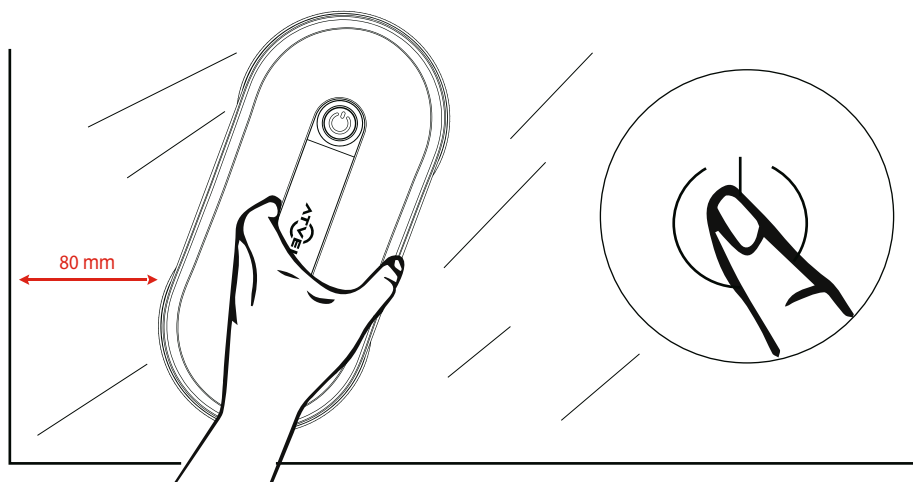
B. Please check whether the safety rope is damaged and whether the knot is loose before using.

C. Be sure to fasten the safety rope before using, and tie the safety rope to the fixed objects in the house to avoid danger.



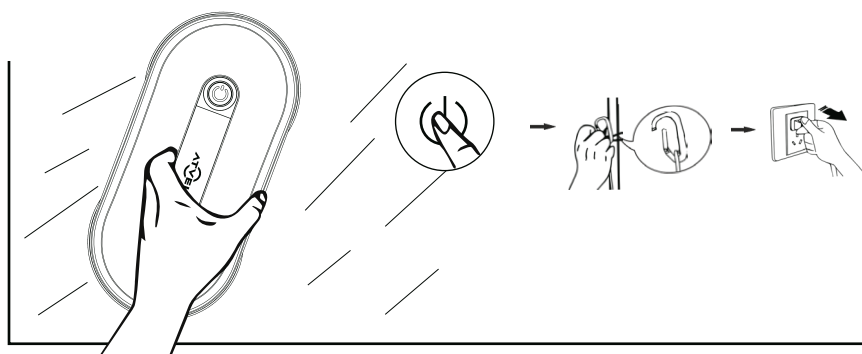
4. Attach the machine to the glass

- A. Press and hold the  key for 2 seconds to turn on, and confirm that the fan rotates.
- B. Put the machine on the glass and keep a certain distance from the window frame.
- C. Make sure that the machine can be attached to the glass, and then let go.



5. Cleaning completed

- A. Hold the window cleaner with one hand and press the button  for 2 seconds with the other hand to turn off the power.
- B. Remove the window cleaning robot from the window.
- C. Untie the safety rope and place the machine and its related accessories in a dry and ventilated environment for next use.



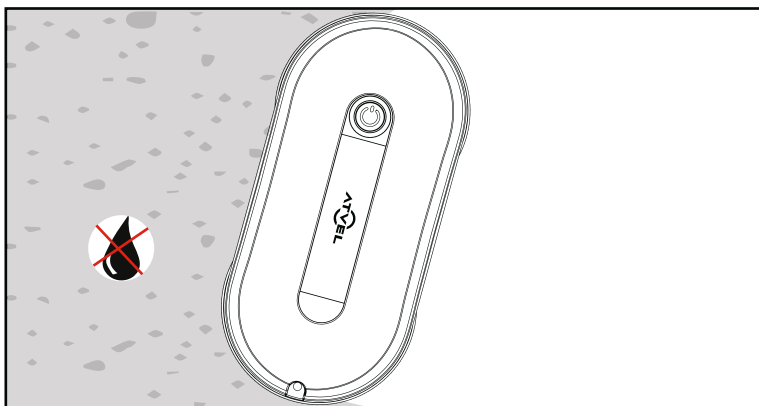
4. Cleaning function

1. Dry wipe

A. The first time you wipe, be sure to "dry wipe" without spraying water, first remove the sand on the surface of the glass.

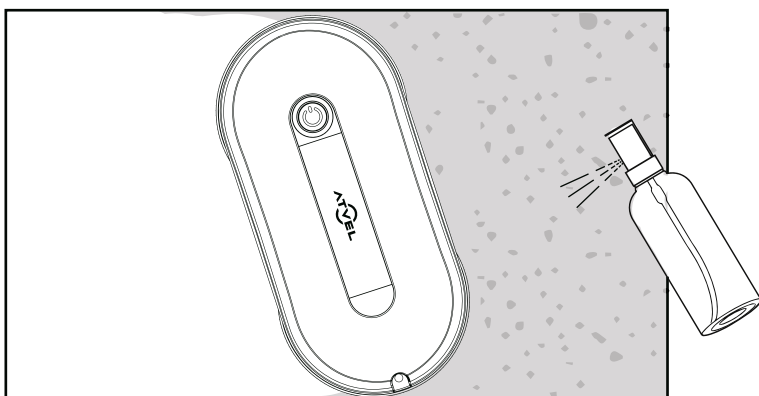
B. If you spray some water (detergent) on the cleaning cloth or glass first, the water (detergent) will mix with the sand and turn into yellow mud, and the wiping effect will be poor.

C. When the machine is used in sunny or low-humidity weather, dry wipe is the best

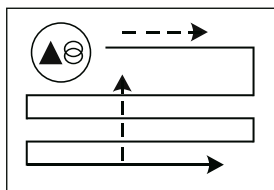


2. Wet Wipe

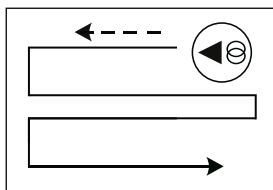
Change the clean cloth, or keep the cleaning wheel clean and dry, spray a little detergent or water (1~2 spray) on the cleaning cloth or glass. Do not wet the whole cloth, as the whole wet cloth will affect the operation of the machine.



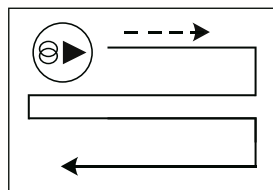
3. Intelligent path planning modes



Climb to the top and then automatic clean



Auto clean from right to left



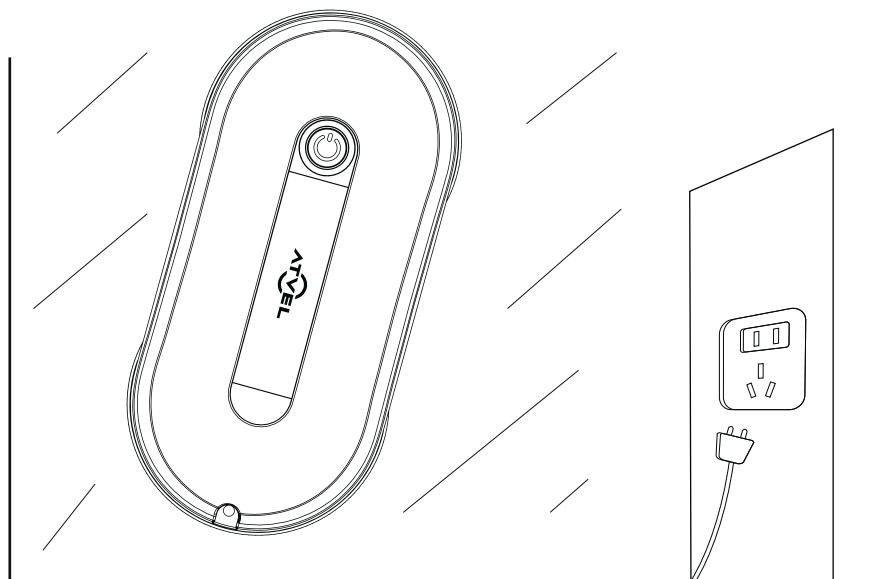
Auto clean from left to right

5. Power failure protection (backup battery)

A. In case of power failure, the device will start the built-in backup battery power, which can last for **15** minutes (when the battery is fully charged).

B. In the event of a power failure, the machine will stay in place and will not move forward, and will emit a warning sound.. The red/blue lights will flash alternately. Return to the machine as soon as possible to avoid falling from the glass due to the power failure.

C. Use the safety rope to gently pull the device back; when pulling the safety rope, keep it as close to the glass as possible to avoid falling.

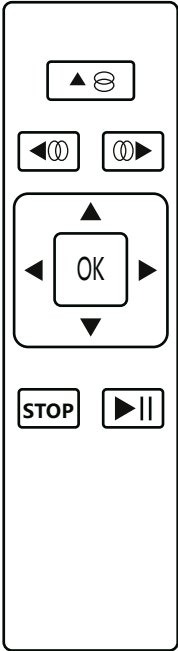


6. The remote control

A. Do not charge the remote control battery, do not disassemble the battery, do not put the battery in fire, there is a possibility of detonation.

B. Please use No. AAA/RL batteries of the same specification as required, please do not use different types of batteries, there is a danger of burning the circuit, when the battery is installed and removed, push the remote control cover down, open the battery cover, and install. When using the battery, align the negative pole with one end of the spring first, press it down, the reverse installation of the battery is invalid, and then cover the battery cover.

C. New and old batteries or different models, different types of batteries cannot be mixed.

 Auto clean up and then down	 Manual upward movement	
 Auto clean left and then down	 Manual downward movement	
 Auto clean right and then down	 Manual move to the left	
 Press STOP or OK to stop the machine	 Manual move to the right	
 Press OK or STOP to stop the machine	 Start/Pause	

7. Troubleshooting

1. When the cleaning cloth is used for the first time (especially in the dirty environment of the outer window glass), the machine may run slowly or even fail:

- A. When unpacking the machine, clean and dry the supplied cleaning cloth before use.
- B. Spray a little water or glass water evenly on the cleaning cloth or the surface of the glass to be wiped.
- C. After the cleaning cloth is dampened and wrung out, put it into the cleaning ring of the machine for use.

2. The machine will test itself at the beginning of operation. If it can not run smoothly and there is a warning sound, it means that the friction is too large or too small:

- A. Whether the cleaning cloth is too dirty.
- B. The efficient of friction of glass stickers and fog stickers is relatively low, so they are not suitable for use.
- C. When the glass is very clean, it will be too slippery.
- D. When the humidity is too low (air conditioning room), the glass will be too slippery after wiping for many times.

3. When pressing the up automatic cleaning button , the machine can't detect the upper edge of the window due to the sliding of the upper edge of the window:

Please press the  or  auto clean mode.

4. The machine cannot wipe the upper left side of the glass:

You can use the remote control manual window cleaning mode to wipe the part that has not been wiped (sometimes the glass or cleaning cloth is slippery, the width of the wiped glass is larger, and the top line slides a little, resulting in the upper left position can not be wiped).

5. The machine can't clean the windows completely, but finish the cleaning work ahead of time:

You can press  or  auto window mode to continue the unfinished part.

6. Possible reasons for slipping and not climbing when climbing:

- A. The friction is too small. The friction coefficient of stickers, thermal insulation stickers or fog stickers is relatively low.
- B. The cleaning cloth is too wet. When the glass is very clean, it will be too slippery.
- C. When the humidity is too low (air conditioning room), the glass will be too slippery after wiping for many times.
- D. When starting the machine (press  or  or ), please place the machine at a distance from the window frame to avoid wrong judgment.

7. After cleaning, round wheel marks remain on the glass surface:

The cleaning cloth is too dirty. Please replace it with a clean cloth and wipe it again.

8. The machine doesn't run smoothly. Possible reasons:

- A. The cleaning cloth is too dirty. Please replace it.
- B. There are different areas on the glass surface (glass area, sticker area, thermal insulation sticker area or fog sticker area). Please use it in a single area.
- C. If the screw of the cleaning wheel is loose, please lock it (do not lock it too tightly, otherwise it may affect the glass glue thickness at the bottom of the window frame or the performance of the beveled window frame).

9. How to deal with the warning sound and red light flashing when the machine stops operation due to power failure:

- A. Gently pull the safety rope back to the machine; when pulling the safety rope, it should be close to the parallel glass as far as possible to avoid falling.
- B. Turn off the machine power switch.
- C. Check the wire for poor contact or broken wire.

10. The machine stops when encountering unknown obstacles, the red light flashes and there is no warning sound. How to deal with it:

- A. Let the machine back to safe position via remote control. Or gently pull the safety rope back to the machine, when pulling the safety rope, it should be close to the parallel glass as far as possible to avoid falling.
- B. Remove the obstacles on the window.
- C. Check if there is the reason caused air leak.

7. Troubleshooting

11. There are arc marks on the polished glass when the light is shining at night:

For the first time, please turn off the water spraying function and use a clean cloth to remove the sand. For the second wipe, clean and replace the clean cloth, turn on the water spraying function, or keep the upper cleaning wheel clean and dry, and spray a little detergent or alcohol on the lower cleaning wheel (1 or 2 spray), which can not be completely wet, and can eliminate the arc trace. All wet cleaning cloth will affect the operation of the.

12. The machine has cleaned all the windows, but it can't stop automatically:

Please press the key to stop the operation.

8. Guarantee

We offer a one-year warranty on all our products. We will repair, replace or return the product within the warranty period and within the scope of warranty service, and restore the normal use function of the product for free within a reasonable time. Products outside the warranty and warranty coverage will be covered by a paid repair service in accordance with this service policy.

If your product needs warranty servicing, please email the original or copy of the purchase invoice, the product or accessory that requires warranty to info@atvel.com with as subject "warranty service". If you are unable to provide valid evidence such as the original or photocopy of the invoice for the product or accessory, your may be declined free of charge warranty servicing.

The following conditions do not apply to warranty and replacement terms:

1. The product is worn and worn normally.
2. Damage caused by human factors (including but not limited to: damage caused by falling, squeezing, collision, damage caused by liquid splashing, chemical corrosion, foreign matter entering the product).
3. Damage caused by improper use or improper maintenance (including but not limited to: for abnormal use, damage caused by incorrect connection and test).
4. It has been dismantled or repaired by any person or enterprise other than the after-sales service center or authorized service center, or the attachment batch number has been removed, the altered tamper-evident sticker is damaged or illegible.
5. The product is out of warranty.
6. Damage caused by force majeure.

9. Support

If you have any queries regarding your Atvel appliance, call +1 229 252 83 58 or e-mail support@atvel.com or visit www.atvel.com/support for online help, general tips and useful information about Atvel.

Inhalt

1. Wichtige Sicherheitshinweise und Warnungen.....	15
2. Produktbeschreibung und Parameter.....	17
3. Verwenden Sie Schritte.....	19
4. Reinigungsfunktion.....	21
5. Stromausfallschutz (Pufferbatterie).....	22
6. Die Fernbedienung.....	23
7. Fehlerbehebung.....	24
8. Garantie.....	25
9. Unterstützung.....	25

1. Wichtige Sicherheitshinweise und Warnungen

1. Aufmerksamkeit! Vor Gebrauch unbedingt lesen

1. Erlauben Sie Kindern nicht, dieses Produkt zu bedienen. Benutzer mit physischen, sensorischen oder psychischen Störungen oder Personen, denen die Funktionen und der Betrieb dieses Produkts nicht bekannt sind, müssen von einem voll kompetenten Benutzer beaufsichtigt werden, der sich mit den Verwendungsverfahren und Sicherheitsrisiken vertraut gemacht hat. Benutzer müssen das Produkt unter der Aufsicht von verwenden ein voll fähiger Benutzer, nachdem er sich mit dem Nutzungsprozess und den Sicherheitsrisiken vertraut gemacht hat. Kinder sollten es nicht verwenden. Dieses Produkt sollte nicht von Kindern als Spielzeug verwendet werden.

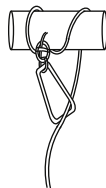
2. Dieses Produkt kann nur zum Reinigen von gerahmten Fenstern und Glas verwendet werden (dieses Produkt ist nicht zum Reinigen von Fenstern und Glas ohne Rahmen geeignet). Wenn das Fenster oder der Glasrahmen eine beschädigte Kante aus Silikonkautschuk aufweist, achten Sie bitte besonders darauf, dass die Maschine während des Reinigungsvorgangs nicht ausläuft und herunterfällt. Der Benutzer muss das Verwendungsszenario beachten, um sicherzustellen, dass das Produkt sicher und geschützt verwendet wird.

2. Sicherheit ist wichtig

- Bitte verwenden Sie den Originaladapter! (Die Verwendung eines nicht originalen Adapters kann zu Produktfehlern oder Schäden am Produkt führen.)
- Stellen Sie sicher, dass der Adapter während des Gebrauchs ausreichend Platz für Belüftung und Wärmeableitung bietet. Wickeln Sie das Netzteil nicht mit anderen Gegenständen ein.
- Verwenden Sie den Adapter nicht in einer feuchten Umgebung. Bitte berühren Sie das Netzteil während des Gebrauchs nicht mit nassen Händen.
- Bitte laden Sie den Fensterreiniger mit der Spannung auf, die das Netzteil aushält.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Netzteil, Ladekabel oder Netzstecker. Vor der Reinigung und Wartung der Maschine muss der Netzstecker gezogen werden. Um einen Stromschlag zu vermeiden, darf die Stromversorgung nicht durch Abschrauben des Verlängerungskabels unterbrochen werden.
- Zerlegen Sie das Netzteil nicht; Wenn das Netzteil defekt ist, tauschen Sie das gesamte Netzteil aus. Für Unterstützung und Reparatur wenden Sie sich an Ihren örtlichen Kundendienst oder Händler.
- Bei unsachgemäßer Handhabung dieser Produktbatterie besteht die Gefahr einer Verbrennung oder einer chemischen Verletzung des Körpers. Bitte zerlegen Sie den Akku nicht, um keinen Kurzschluss zu verursachen. Bitte nicht in Feuer- und Hochtemperaturumgebungen über 60 °C verwenden.
- Bitte geben Sie die gebrauchte Batterie zum Recycling an das örtliche professionelle Recyclingzentrum für Altbatterieprodukte ab. Die Entsorgung und das Recycling von Altbatterien müssen den nationalen Gesetzen und Vorschriften entsprechen.
- Tauchen Sie dieses Produkt nicht in Flüssigkeiten (wie Bier, Wasser, Getränke usw.) und lassen Sie es nicht für längere Zeit in einer feuchten Umgebung.
- Setzen Sie dieses Produkt keinem Sonnenlicht aus und halten Sie es von Wärmequellen (wie Heizkörpern, Heizungen, Mikrowellenherden, Gasherden usw.) fern.
- Platzieren Sie dieses Produkt nicht in einem Umfeld mit starker magnetischer Wirkung.
- Bitte bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bitte verwenden Sie dieses Produkt bei einer Umgebungstemperatur von 0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F).
- Reinigen Sie kein beschädigtes Glas und keine Gegenstände mit unebener Oberfläche. Dieses Produkt erzeugt auf unebenen Oberflächen oder beschädigten Glasmaschinen keine ausreichende Vakuumsaugwirkung.
- Um Gefahren zu vermeiden, darf der eingebaute Akku dieses Produkts nur vom Hersteller oder einem autorisierten Händler bzw. Kundendienstzentrum ausgetauscht werden.
- Bevor Sie die Batterie entfernen oder mit der Batterie umgehen, muss die Stromversorgung unterbrochen werden.
- Bitte betreiben Sie dieses Produkt in strikter Übereinstimmung mit den Anweisungen. Sollten durch unsachgemäßen Gebrauch Sach- und Personenschäden entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Aufmerksamkeit

1. Bitte stellen Sie sich vor dem Gebrauch sicher, dass das Sicherheitsseil nicht gebrochen ist und ein Ende fest mit der Maschine und das andere Ende fest mit dem anderen verbunden ist. Das andere Ende sollte sicher an anderen Gegenständen im Raum befestigt werden, um zu verhindern, dass der Fensterreiniger herunterfällt und Personen oder Gegenstände verletzt.
2. Wenn der Fensterglaskleber im Mittelteil abfällt oder aufgrund von Alterung an den Ecken absplittert, gehen Sie bitte vorsichtig mit der Maschine um und stellen Sie sicher, dass sie während der Arbeitszeit funktioniert. Seien Sie bitte vorsichtig und stellen Sie sicher, dass die Maschine während der Arbeitszeit von einem Benutzer beaufsichtigt wird, um zu verhindern, dass die Maschine herunterfällt und Personen oder Gegenstände verletzt.



3. Risiko eines elektrischen Schlages

- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung vollständig unterbrochen und die Maschine ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gehäuse reinigen oder warten.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht durch das Verlängerungskabel, das Gerät muss ordnungsgemäß ausgesteckt sein.
- Benutzen Sie das Produkt nicht weiter, wenn die Maschine beschädigt ist/das Netzteil beschädigt ist.
- Die Maschine ist beschädigt. Bitte wenden Sie sich zur Reparatur an Ihr örtliches Kundendienstzentrum oder Ihren Händler.
- Reinigen Sie das Maschinengehäuse und das Netzteil nicht mit Wasser.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in gefährlichen Bereichen wie offenem Feuer, Badezimmern, in denen Wasser aus der offenen Düse fließt, am Schwimmbad usw.
- Beschädigen oder verdrehen Sie das Netzkabel nicht. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel oder den Adapter, um Schäden zu vermeiden.

4. Warnungen

1. Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass Sie das Sicherheitsseil anbringen und es sicher an einem stabilen Innengerät befestigen.
2. Überprüfen Sie vor dem Einschalten der Maschine das Sicherungsseil auf Beschädigungen und sichere Verknotung. Stellen Sie sicher, dass keine Beschädigungen vorliegen und der Knoten fest sitzt, bevor Sie das Produkt verwenden.
3. Wenn Sie das Glas eines Fensters oder einer Tür ohne Blockiertisch reinigen, richten Sie bitte unten einen Sicherheitswarnbereich ein.
4. Laden Sie den eingebauten Backup-Akku vor der Verwendung vollständig auf (grünes Licht leuchtet).
5. Nicht bei regnerischem oder nassem Wetter verwenden.
6. Schalten Sie zuerst die Maschine ein und stellen Sie sie dann auf die Fensterscheibe.
7. Stellen Sie sicher, dass die Maschine sicher an der Fensteroberfläche befestigt ist, bevor Sie Ihre Hände loslassen.
8. Bevor Sie das Gerät ausschalten, halten Sie es bitte fest, um ein Herunterfallen zu vermeiden.
9. Verwenden Sie dieses Produkt nicht zum Reinigen rahmenloser Fenster oder Glas.
10. Stellen Sie sicher, dass das Reinigungstuch richtig an der Unterseite der Maschine befestigt ist, um ein Austreten von Luft zu verhindern, wenn der Fensterreiniger absorbiert wird.
11. Sprühen Sie nicht auf die Maschine oder den Boden der Maschine. Sprühen Sie Wasser nur auf das Reinigungstuch.
12. Erlauben Sie Kindern nicht, die Maschine zu benutzen.
13. Bitte entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Gegenstände von der Glasoberfläche.
14. Bitte halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger oder andere Körperteile von den Arbeitsteilen der Maschine fern.
15. Benutzen Sie die Maschine nicht in der Nähe von brennbaren und explosiven Feststoffen oder Gasen.

2. Produktbeschreibung und Parameter

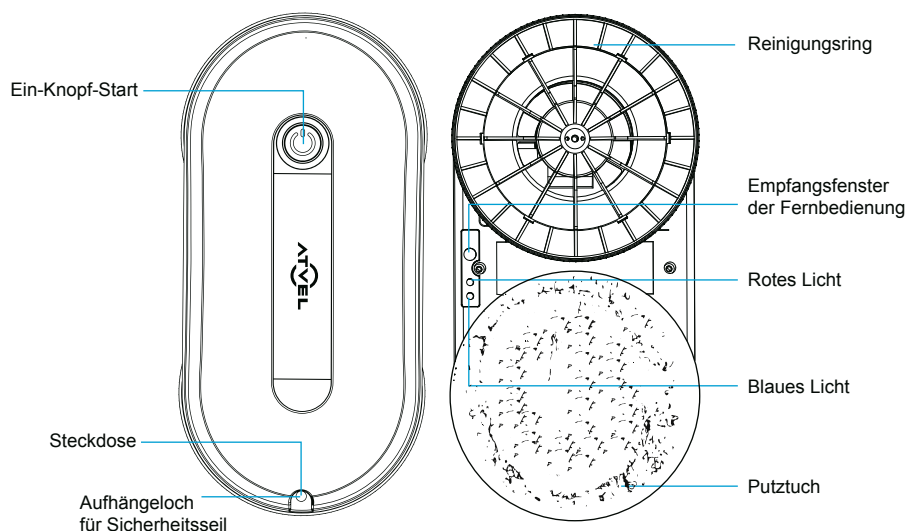
1. Produktbeschreibung

- 1. Fensterreinigungsroboter Er verfügt über einen Vakuummotor, der dafür sorgen kann, dass die Maschine an der Glasoberfläche adsorbiert und frei auf der vertikalen Glasoberfläche läuft. Der Stromausfallschutz (Pufferbatterie) kann das Gerät mit Strom versorgen, um zu verhindern, dass das Gerät aufgrund eines Stromausfalls herunterfällt.
- 2. Der Fensterputzroboter verfügt über zwei gut gestaltete Reinigungsräder mit Saugnapf sowie Lauf- und Reinigungsfunktionen. Das Reinigungsrad kann die vertikale Glasoberfläche absorbieren und darauf laufen. Das Reinigungstuch am Reinigungsrad lässt sich einfach abnehmen und austauschen. Das Reinigungstuch besteht aus Mikrofasertuch. Das Reinigungsergebnis ist sehr gut.
- 3. Der Fensterputzroboter verfügt über künstliche Intelligenz, kann den Weg planen, den Rahmen erkennen und automatisch das gesamte Fenster reinigen. Im manuellen Fernbedienungsmodus können Sie den Roboter frei steuern.
- 4. Der Fensterputzroboter ist mit einer fortschrittlicheren Technologie der künstlichen Intelligenz ausgestattet, mit einem modischeren Aussehen und einem leichteren und dünneren Körper. Es bietet eine bessere Reinigungsleistung in unterschiedlicheren häuslichen Umgebungen.

2. Spezifikationen

Eingangsspannung	AC100 ~ 240V 50Hz ~ 60Hz
Nennleistung	80W
Batteriekapazität	650mAh
Außenmaße	295x145x71mm
Saugkraft	2800Pa
Nettogewicht	1100g
Zeit zum Schutz vor Stromausfall	15 minuten
Weg zur Kontrolle	Fernbedienung
Lärm	65dB
Grenzerkennung	Automatisch
Absturzsicherung	Sicherheitsseil zum Schutz vor Stromausfall (Pufferbatterie).
Reinigungsmodus	Intelligente Pfadplanungsmodi

3. Name der Produktkomponente

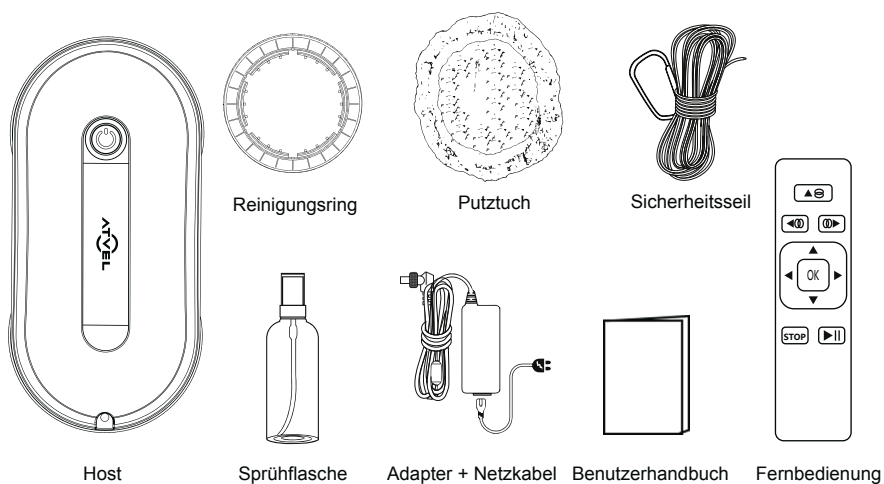


● ● ● Anzeigelampe

Blaues Licht: Maschine ist normal
 Orangefarbenes Licht: Laden

Rotes Licht: Maschinenanomalie
 Grünes Licht: Ladevorgang abgeschlossen

4. Product accessories



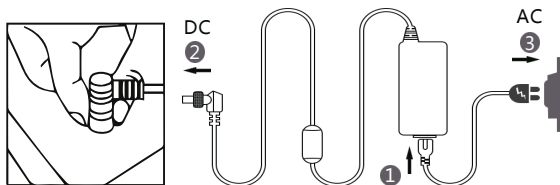
3. Verwenden Sie Schritte

1. Strom anschließen

A. Schließen Sie das Netzkabel an den Adapter an.

B. Stecken Sie den Typ-Gewindestecker in den Stromanschluss des Rumpfes und ziehen Sie ihn fest.

C. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.



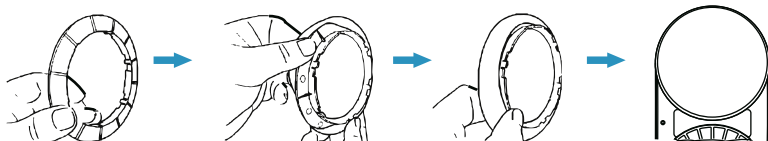
Unser Gerät verfügt über einen eingebauten Akku zur Standby-Stromversorgung bei Stromausfall. Bitte stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Akku vollständig aufgeladen ist (grünes Licht leuchtet).

A. Schalten Sie zuerst den Netzschalter am Gerät aus, schließen Sie das Netzkabel an und das orangefarbene Licht leuchtet und zeigt an, dass es sich im Ladezustand befindet.

B. Wenn das grüne Licht leuchtet, bedeutet dies, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.

2. Bringen Sie das Reinigungstuch und den Reinigungsring an

Bitte stellen Sie gemäß der Abbildung sicher, dass das Reinigungstuch auf dem Reinigungsring angebracht ist und dass der Reinigungsring richtig auf dem Reinigungsrad sitzt, um ein Austreten von Luft zu verhindern.

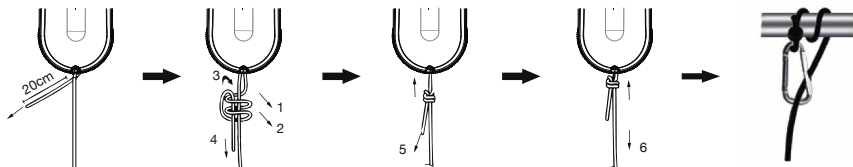


3. Befestigen Sie ein Sicherheitsseil

A. Bei Glastüren und Fenstern ohne Balkon muss unten auf dem Boden eine Gefahrenwarnung angebracht werden, um sicherzustellen, dass sich niemand nähert.

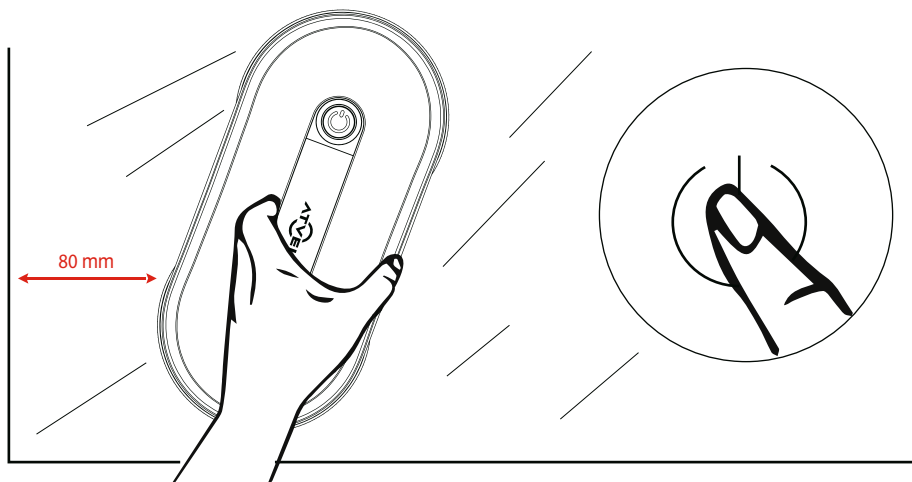
B. Bitte prüfen Sie vor der Verwendung, ob das Sicherheitsseil beschädigt ist und ob der Knoten locker ist.

C. Achten Sie darauf, das Sicherheitsseil vor der Verwendung zu befestigen und befestigen Sie es an festen Gegenständen im Haus, um Gefahren zu vermeiden.



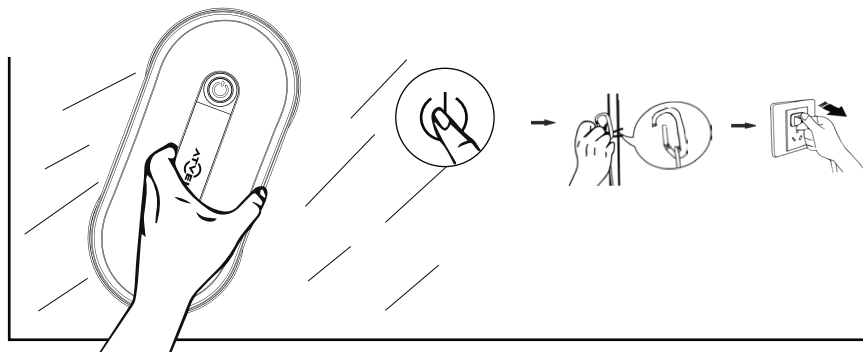
4. Befestigen Sie die Maschine am Glas

- A. Halten Sie zum Einschalten die Taste  2 Sekunden lang gedrückt und vergewissern Sie sich, dass sich der Lüfter dreht.
- B. Stellen Sie die Maschine auf das Glas und halten Sie einen gewissen Abstand zum Fensterrahmen ein.
- C. Stellen Sie sicher, dass die Maschine am Glas befestigt werden kann, und lassen Sie sie dann los.



5. Reinigung abgeschlossen

- A. Halten Sie den Fensterreiniger mit einer Hand fest und drücken Sie mit der anderen Hand 2 Sekunden lang die Taste , um den Strom auszuschalten.
- B. Entfernen Sie den Fensterputzroboter vom Fenster.
- C. Lösen Sie das Sicherheitsseil und stellen Sie die Maschine und das zugehörige Zubehör für den nächsten Gebrauch in eine trockene und belüftete Umgebung.



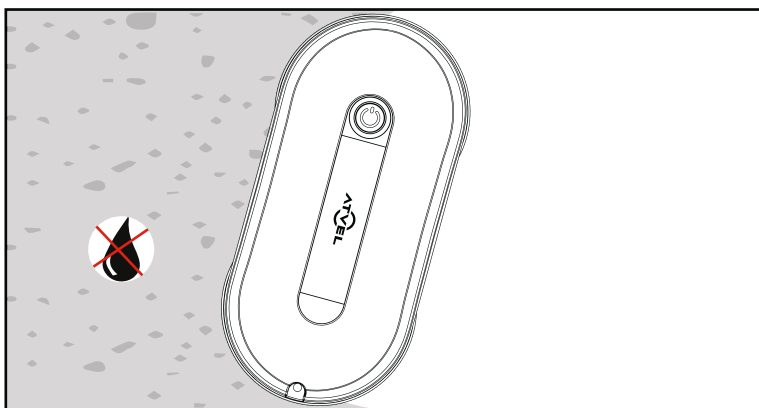
4. Reinigungsfunktion

1. Trocken abwischen

A. Achten Sie beim ersten Wischen darauf, „trocken“ zu wischen, ohne Wasser zu sprühen. Entfernen Sie zunächst den Sand von der Glasoberfläche.

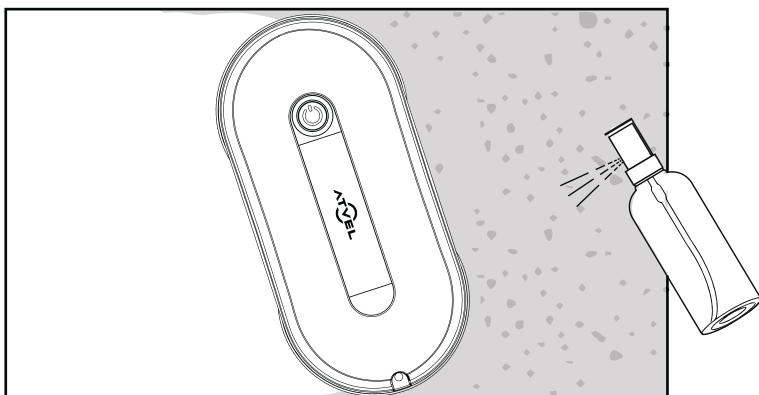
B. Wenn Sie zuerst etwas Wasser (Reinigungsmittel) auf das Reinigungstuch oder Glas sprühen, vermischt sich das Wasser (Reinigungsmittel) mit dem Sand und verwandelt sich in gelben Schlamm, und die Wischwirkung ist schlecht.

C. Wenn das Gerät bei sonnigem Wetter oder bei geringer Luftfeuchtigkeit verwendet wird, ist es am besten, es trocken abzuwischen

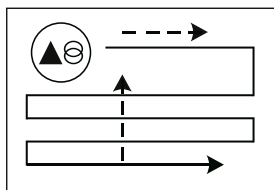


2. Feucht abwischen

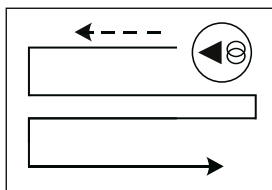
Wechseln Sie das saubere Tuch oder halten Sie das Reinigungsrad sauber und trocken. Sprühen Sie etwas Reinigungsmittel oder Wasser (1–2 Sprühstöße) auf das Reinigungstuch oder das Glas. Befeuchten Sie nicht das gesamte Tuch, da das gesamte nasse Tuch die Funktion der Maschine beeinträchtigt.



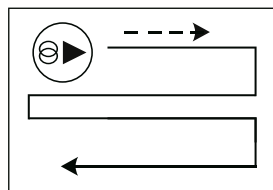
3. Intelligente Pfadplanungsmodi



Nach oben klettern und dann automatisch reinigen



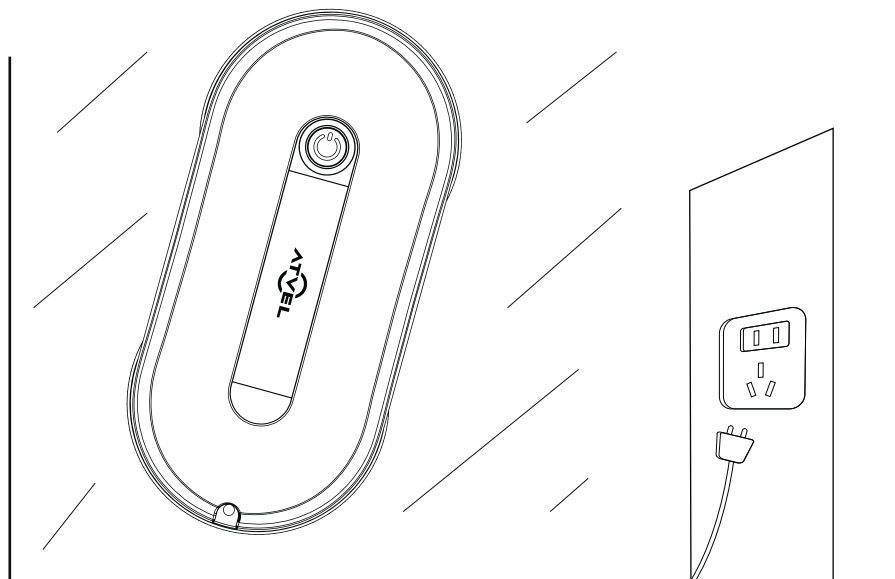
Automatische Reinigung von rechts nach links



Automatische Reinigung von links nach rechts

5. Stromausfallschutz (Pufferbatterie)

- A.** Im Falle eines Stromausfalls startet das Gerät die Stromversorgung über den eingebauten Backup-Akku, der 15 Minuten lang anhalten kann (wenn der Akku vollständig aufgeladen ist).
- B.** Im Falle eines Stromausfalls bleibt die Maschine an Ort und Stelle, bewegt sich nicht vorwärts und gibt einen Warnton ab. Die roten/blauen Lichter blinken abwechselnd. Kehren Sie so schnell wie möglich zur Maschine zurück, um zu vermeiden, dass Sie aufgrund des Stromausfalls vom Glas fallen.
- C.** Ziehen Sie das Gerät vorsichtig mit dem Sicherheitsseil zurück; Halten Sie das Sicherheitsseil beim Ziehen so nah wie möglich am Glas, um ein Herunterfallen zu vermeiden.

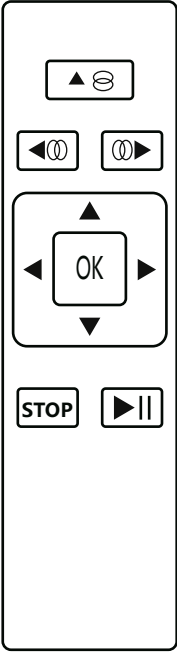


6. Die Fernbedienung

A. Laden Sie den Akku der Fernbedienung nicht auf, zerlegen Sie den Akku nicht und werfen Sie den Akku nicht ins Feuer, da die Gefahr einer Explosion besteht.

B. Bitte verwenden Sie keine AAA/RL-Batterien der gleichen Spezifikation wie erforderlich. Bitte verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen. Es besteht die Gefahr, dass der Stromkreis durchbrennt. Wenn die Batterie eingelegt und entfernt wird, drücken Sie die Abdeckung der Fernbedienung nach unten , öffnen Sie die Batterieabdeckung und installieren Sie sie. Wenn Sie die Batterie verwenden, richten Sie zuerst den Minuspol an einem Ende der Feder aus, drücken Sie ihn nach unten, die umgekehrte Installation der Batterie ist ungültig, und decken Sie dann die Batterieabdeckung ab.

C. Neue und alte Batterien oder unterschiedliche Modelle, unterschiedliche Batterietypen können nicht gemischt werden.

 Automatische Reinigung nach oben und dann nach unten	 Manuelle Aufwärtsbewegung	
 Automatische Reinigung nach links und dann nach unten	 Manuelle Abwärtsbewegung	
 Automatische Reinigung nach rechts und dann nach unten	 Manuelle Bewegung nach links	
 Drücken Sie STOP oder OK, um die Maschine anzuhalten	 Manuelle Bewegung nach rechts	
 Drücken Sie OK oder STOP, um die Maschine anzuhalten	 Start/Pause	

7. Fehlerbehebung

1. Bei der ersten Verwendung des Reinigungstuchs (insbesondere in der schmutzigen Umgebung der äußeren Fensterscheibe) kann es sein, dass die Maschine langsam läuft oder sogar ausfällt:

- A. Reinigen und trocknen Sie beim Auspacken der Maschine vor dem Gebrauch das mitgelieferte Reinigungstuch.
- B. Sprühen Sie etwas Wasser oder Glaswasser gleichmäßig auf das Reinigungstuch oder die zu wischende Glasoberfläche.
- C. Nachdem das Reinigungstuch angefeuchtet und ausgewrungen ist, legen Sie es zur Verwendung in den Reinigungsring der Maschine.

2. Die Maschine führt zu Beginn des Betriebs einen Selbsttest durch. Wenn es nicht rund laufen kann und ein Warnton ertönt, bedeutet das, dass die Reibung zu groß oder zu klein ist:

- A. Ob das Reinigungstuch zu schmutzig ist.
- B. Die Reibungseffizienz von Glasauflieben und Nebelaufkleben ist relativ gering, sodass sie nicht für den Einsatz geeignet sind.
- C. Wenn das Glas sehr sauber ist, ist es zu rutschig.
- D. Wenn die Luftfeuchtigkeit zu niedrig ist (Raum mit Klimaanlage), wird das Glas nach mehrmaligem Abwischen zu rutschig.

3. Beim Drücken der Aufwärtsautomatik-Reinigungstaste  kann das Gerät die Oberkante des Fensters nicht erkennen, da die Oberkante des Fensters verschiebt:

Bitte drücken Sie die Taste , um in den automatischen Reinigungsmodus  oder  zu wechseln.

4. Die Maschine kann die obere linke Seite des Glases nicht abwischen:

Sie können den manuellen Fensterreinigungsmodus der Fernbedienung verwenden, um das nicht abgewischte Teil abzuwischen (manchmal ist das Glas oder Reinigungstuch rutschig, die Breite des abgewischten Glases ist größer und die obere Linie gleitet etwas, was dazu führt Die obere linke Position kann nicht abgewischt werden).

5. Die Maschine kann die Fenster nicht vollständig reinigen, beendet die Reinigungsarbeiten jedoch vorzeitig:

Sie können den automatischen Fenstermodus  oder  drücken, um mit dem unvollendeten Teil fortzufahren.

6. Mögliche Gründe für das Ausrutschen und Nichtklettern beim Klettern:

- A. Die Reibung ist zu gering. Der Reibungskoeffizient von Aufklebern, Wärmedämmaufklebern oder Nebelaufklebern ist relativ niedrig.
- B. Das Reinigungstuch ist zu nass. Wenn das Glas sehr sauber ist, ist es zu rutschig.
- C. Wenn die Luftfeuchtigkeit zu niedrig ist (Raum mit Klimaanlage), wird das Glas nach mehrmaligem Abwischen zu rutschig.
- D. Wenn Sie die Maschine starten (drücken Sie  oder  oder , stellen Sie die Maschine bitte in einiger Entfernung vom Fenster auf Rahmen, um Fehlurteile zu vermeiden.

7. Nach der Reinigung bleiben runde Radspuren auf der Glasoberfläche zurück:

Das Reinigungstuch ist zu schmutzig. Bitte ersetzen Sie es durch ein sauberes Tuch und wischen Sie es erneut ab.

8. Die Maschine läuft nicht rund. Mögliche Gründe:

- A. Das Reinigungstuch ist zu schmutzig. Bitte ersetzen Sie es.
- B. Es gibt verschiedene Bereiche auf der Glasoberfläche (Glasbereich, Aufkleberbereich, Wärmedämmaufkleberbereich oder Nebelaufkleberbereich). Bitte verwenden Sie es in einem einzigen Bereich.
- C. Wenn die Schraube des Reinigungsgrads locker ist, verriegeln Sie sie bitte (verriegeln Sie sie nicht zu fest, da dies sonst die Dicke des Glasklebers an der Unterseite des Fensterrahmens oder die Leistung des abgeschrägten Fensterrahmens beeinträchtigen kann).

9. So gehen Sie mit dem Warnton und dem blinkenden roten Licht um, wenn die Maschine aufgrund eines Stromausfalls den Betrieb stoppt:

- A. Ziehen Sie das Sicherungsseil vorsichtig zurück zur Maschine; Beim Ziehen des Sicherungsseils sollte es sich möglichst nahe am parallelen Glas befinden, um ein Herunterfallen zu vermeiden.
- B. Schalten Sie den Netzschalter der Maschine aus.
- C. Überprüfen Sie den Draht auf schlechten Kontakt oder Drahtbruch.

7. Fehlerbehebung

10. Bei unbekannten Hindernissen stoppt die Maschine, das rote Licht blinkt und es ertönt kein Warnton. Wie man damit umgeht:

A. Lassen Sie die Maschine per Fernbedienung in die sichere Position zurückfahren. Oder ziehen Sie das Sicherheitsseil vorsichtig zurück zur Maschine. Beim Ziehen des Sicherheitsseils sollte es so nah wie möglich am parallelen Glas sein, um ein Herunterfallen zu vermeiden.

B. Entfernen Sie die Hindernisse am Fenster.

C. Überprüfen Sie, ob die Ursache für das Luftleck vorliegt.

11. Wenn das Licht nachts scheint, entstehen Lichtbogenspuren auf dem polierten Glas:

Bitte schalten Sie beim ersten Mal die Wassersprühfunktion aus und entfernen Sie den Sand mit einem sauberen Tuch. Reinigen und ersetzen Sie beim zweiten Wischen das saubere Tuch, schalten Sie die Wassersprühfunktion ein oder halten Sie das obere Reinigungsrad sauber und trocken und sprühen Sie ein wenig Reinigungsmittel oder Alkohol auf das untere Reinigungsrad (1 oder 2 Sprühstöße). nicht vollständig nass sein und kann die Lichtbogenspur beseitigen. Alle nassen Reinigungstücher beeinträchtigen die Funktion des.

12. Die Maschine hat alle Fenster gereinigt, kann aber nicht automatisch stoppen:

Bitte drücken Sie die Taste, um den Vorgang zu stoppen.

8. Garantie

Wir gewähren auf alle unsere Produkte eine einjährige Garantie. Wir reparieren, ersetzen oder senden das Produkt innerhalb der Garantiezeit und im Rahmen des Garantieservice zurück und stellen die normale Nutzungsfunktion des Produkts innerhalb einer angemessenen Frist kostenlos wieder her. Produkte außerhalb der Garantie und Garantiedeckung werden

von einem kostenpflichtigen Reparaturservice gemäß dieser Servicerrichtlinie abgedeckt.

Wenn Ihr Produkt einen Garantieservice benötigt, senden Sie bitte das Original oder die Kopie der Kaufrechnung, des Produkts oder Zubehörs, für das die Garantie erforderlich ist, per E-Mail an info@atvel.com mit dem Betreff "Garantieservice". Wenn Sie keine gültigen Nachweise wie das Original oder die Fotokopie der Rechnung für das Produkt oder Zubehör vorlegen können, kann Ihnen der kostenlose Garantieservice verweigert werden.

Die folgenden Bedingungen gelten nicht für Garantie- und Ersatzbedingungen:

1. Das Produkt wird normal getragen und getragen.

2. Schäden, die durch menschliche Faktoren verursacht wurden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Schäden durch Sturz, Quetschen, Kollision, Schäden durch Flüssigkeitsspritzen, chemische Korrosion, Eindringen von Fremdkörpern in das Produkt).

3. Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Wartung verursacht wurden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf: bei unsachgemäßem Gebrauch, Schäden, die durch falsche Verbindung und Prüfung verursacht wurden).

4. Es wurde von einer anderen Person oder einem anderen Unternehmen als dem Kundendienstzentrum oder dem autorisierten Kundendienstzentrum demontiert oder repariert, oder die Chargennummer des Anhangs wurde entfernt, der geänderte manipulationssichere Aufkleber ist beschädigt oder unleserlich.

5. Das Produkt hat keine Garantie mehr.

6. Schäden, die durch höhere Gewalt verursacht wurden.

9. Unterstützung

Wenn Sie Fragen zu Ihrer ATVEL-Appliance haben, rufen Sie an +1 229 252 83 58 oder E-Mail support@atvel.com oder besuchen Sie www.atvel.com/support für Online-Hilfe, allgemeine Tipps und nützliche Informationen zu ATVEL.

Contenu

1. Consignes de sécurité importantes et avertissements.....	28
2. Description et paramètres du produit.....	30
3. Utiliser des Étapes.....	32
4. Fonction de nettoyage.....	34
5. Protection contre les pannes de courant (batterie de secours).....	35
6. La télécommande.....	36
7. Dépannage.....	37
8. Garantie.....	38
9. Maintenance.....	38

1. Questions de sécurité et avertissements importants

1. Attention! A lire avant utilisation

1. Ne laissez pas les enfants utiliser ce produit. Les utilisateurs souffrant de troubles physiques, sensoriels ou psychologiques, ou ceux qui ne connaissent pas les fonctions et le fonctionnement de ce produit, doivent être supervisés par un utilisateur pleinement compétent après s'être familiarisés avec les procédures d'utilisation et les risques de sécurité. Les utilisateurs doivent utiliser le produit sous la surveillance de un utilisateur pleinement compétent après s'être familiarisé avec le processus d'utilisation et les risques de sécurité. Les enfants ne doivent pas l'utiliser. Ce produit ne doit pas être utilisé par les enfants comme un jouet.

2. Ce produit ne peut être utilisé que pour nettoyer les fenêtres et les verres à cadre (ce produit ne convient pas au nettoyage des fenêtres et des verres sans cadres). Si la fenêtre ou le cadre en verre présente un bord en caoutchouc de silicone endommagé, veillez à prêter une attention particulière pour éviter que la machine ne fuie et ne tombe pendant le processus de collage. L'utilisateur doit observer le scénario d'utilisation pour garantir que le produit est utilisé en toute sécurité.

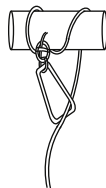
2. Questions de sécurité

- Veuillez utiliser l'adaptateur d'origine ! (L'utilisation d'un adaptateur non original peut entraîner une panne du produit ou l'endommager.)
- Assurez-vous que l'adaptateur dispose de suffisamment d'espace pour la ventilation et la dissipation de la chaleur pendant l'utilisation. N'enveloppez pas l'adaptateur secteur avec d'autres objets.
- N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement humide. Veuillez ne pas toucher l'adaptateur secteur avec les mains mouillées pendant l'utilisation.
- Veuillez charger le nettoyeur de vitres à la tension que l'adaptateur secteur peut supporter.
- N'utilisez pas d'adaptateur secteur, de câble de chargement ou de prise d'alimentation endommagés. Avant de nettoyer et d'entretenir la machine, la fiche d'alimentation doit être débranchée et ne débranchez pas l'alimentation en dévissant la rallonge pour éviter les chocs électriques.
- Ne démontez pas l'adaptateur secteur ; si l'adaptateur secteur est défectueux, remplacez l'ensemble de l'adaptateur secteur. Pour toute assistance et réparation, contactez votre service client ou votre distributeur local.
- Cette batterie de produit, si elle n'est pas manipulée correctement, il existe un risque de combustion ou de blessure chimique discrétionnaire au corps. Veuillez ne pas démonter la batterie afin de ne pas provoquer de court-circuit. Veuillez ne pas utiliser dans un environnement d'incendie ou à haute température supérieure à 60 °C.
- Veuillez remettre la batterie usagée au centre professionnel local de recyclage des déchets de batteries pour recyclage. L'élimination et le recyclage des batteries usagées doivent être conformes aux lois et réglementations nationales.
- Ne plongez pas ce produit dans des liquides (tels que de la bière, de l'eau, des boissons, etc.) et ne le laissez pas longtemps dans un environnement humide.
- N'exposez pas ce produit à la lumière du soleil et gardez ce produit à l'écart des sources de chaleur (telles que les radiateurs, les radiateurs, les fours à micro-ondes, les cuisinières à gaz, etc.).
- Ne placez pas ce produit dans une scène magnétique puissante.
- Veuillez conserver ce produit hors de portée des enfants.
- Veuillez utiliser ce produit à une température ambiante de 0°C~40°C (32°F~104°F).
- Ne nettoyez pas le verre endommagé et les objets à surface inégale, ce produit ne produira pas suffisamment d'adsorption par aspiration sur une surface inégale ou une machine à verre endommagée.
- La batterie intégrée de ce produit ne peut être remplacée que par le fabricant ou le revendeur/centre après-vente désigné pour éviter tout danger.
- Avant de retirer la batterie ou de manipuler la batterie, l'alimentation doit être débranchée.
- Veuillez utiliser ce produit en stricte conformité avec les instructions. En cas de dommages matériels ou de blessures corporelles causés par une utilisation inappropriée, le fabricant n'en est pas responsable.

Attention

1. Avant utilisation, veuillez vous assurer que la corde de sécurité n'est pas cassée et qu'une extrémité est fermement connectée à la machine et que l'autre extrémité est fermement connectée à l'autre. L'autre extrémité doit être solidement fixée à d'autres objets dans la pièce pour éviter que le nettoyeur de vitres ne tombe et ne blesse des personnes ou des objets.

2. Si la colle pour vitres tombe dans la section centrale ou s'écaille dans les coins en raison du vieillissement, veuillez à utiliser la machine et assurez-vous qu'elle fonctionne pendant la période de travail. Veuillez faire preuve de prudence et vous assurer qu'un utilisateur surveille la machine pendant la période de travail afin d'éviter que la machine ne tombe et ne blesse des personnes ou des objets.



3. Risque de choc électrique

- Assurez-vous que l'alimentation est complètement débranchée et que la machine est éteinte avant de nettoyer la carrosserie ou d'entretenir la carrosserie.
- Ne faites pas glisser la fiche d'alimentation à travers la rallonge, l'appareil hors tension doit être correctement débranché.
- Ne continuez pas à utiliser le produit si la machine est endommagée/l'alimentation électrique est endommagée.
- La machine est endommagée, veuillez contacter votre centre après-vente ou revendeur local pour la réparation.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer le corps de la machine et l'adaptateur secteur.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones dangereuses telles qu'un feu ouvert, une salle de bain avec de l'eau coulant de la buse ouverte, au bord de la piscine, etc.
- N'endommagez pas et ne tordez pas le cordon d'alimentation. Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation ou l'adaptateur pour éviter tout dommage.

4. Avertissements

1. Avant l'utilisation, assurez-vous d'attacher la corde de sécurité et de l'attacher solidement à une unité intérieure stable.
2. Avant de mettre la machine en marche, vérifiez que le câble de sécurité n'est pas endommagé et fixez ses nœuds. Assurez-vous qu'il n'y a aucun dommage et que le nœud est bien fixé avant d'utiliser le produit.
3. Lorsque vous nettoyez la vitre d'une fenêtre ou d'une porte sans table de blocage, veuillez aménager une zone d'avertissement de sécurité en bas.
4. Chargez complètement la batterie de secours intégrée avant utilisation (voyant vert allumé).
5. Ne pas utiliser par temps pluvieux ou humide.
6. Allumez d'abord la machine, puis placez-la sur la vitre.
7. Assurez-vous que la machine est solidement fixée à la surface de la fenêtre avant de relâcher vos mains.
8. Avant d'éteindre la machine, veuillez la maintenir pour éviter de la faire tomber.
9. N'utilisez pas ce produit pour nettoyer les fenêtres ou le verre sans cadre.
10. Assurez-vous que le chiffon de nettoyage est correctement fixé au bas de la machine pour éviter les fuites d'air lorsque le nettoyeur pour vitres est adsorbé.
11. Ne vaporisez pas la machine ou le bas de la machine. vaporisez de l'eau uniquement sur le chiffon de nettoyage.
12. Ne laissez pas les enfants utiliser la machine.
13. Veuillez retirer tous les éléments présents sur la surface en verre avant utilisation.
14. Veuillez laisser les cheveux, les vêtements amples, les doigts ou d'autres parties du corps garder une distance avec les pièces de travail de la machine.
15. N'utilisez pas la machine dans une zone contenant des solides ou des gaz inflammables et explosifs.

2. Description et paramètres du produit

1. Description du produit

1. Robot de nettoyage de vitres Il dispose d'un moteur d'aspiration, qui peut permettre à la machine de s'adsorber sur la surface du verre et de marcher librement sur la surface du verre verticale. La protection contre les pannes de courant (batterie de secours) peut alimenter l'équipement pour empêcher l'équipement de tomber en raison d'une panne de courant.

2. Le robot nettoyeur de vitres dispose de deux roues de nettoyage bien conçues avec ventouse, et dispose de fonctions de marche et de nettoyage. La roue de nettoyage peut absorber et marcher sur la surface verticale du verre. Le chiffon de nettoyage sur la roue de nettoyage peut être facilement retiré et remplacé. Le chiffon de nettoyage est composé d'un chiffon en microfibre. le résultat du nettoyage est très bon.

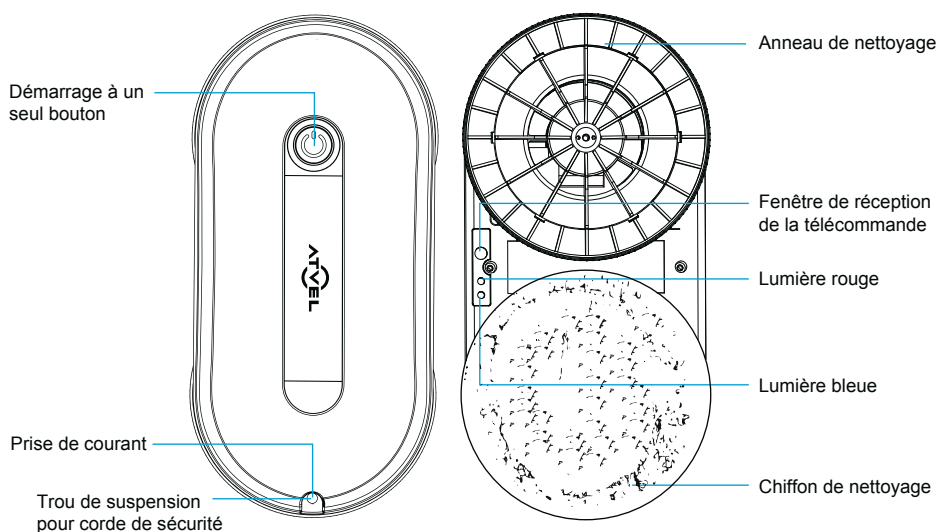
3. Le robot nettoyeur de vitres dispose d'une intelligence artificielle, peut planifier le chemin, détecter le cadre et nettoyer automatiquement toute la fenêtre. Mode télécommande manuelle, vous pouvez contrôler librement le robot.

4. Le robot nettoyeur de vitres est amélioré avec une technologie d'intelligence artificielle plus avancée, avec une apparence plus à la mode et un corps plus léger et plus fin. Il offre de meilleures performances de nettoyage dans des environnements domestiques plus différents.

2. Caractéristiques

Tension d'entrée	AC100 ~ 240V 50Hz ~ 60Hz
Puissance nominale	80W
Capacité de la batterie	650mAh
Dimensions extérieures	295x145x71mm
Puissance d'aspiration	2800Pa
Poids net	1100g
Temps de protection contre les pannes de courant	15 minutes
Façon de contrôler	Télécommande
Bruit	65dB
Détection des frontières	Automatique
Contrôle antichute	Corde de sécurité de protection contre les pannes de courant (batterie de secours)
Mode nettoyage	Modes de planification de parcours intelligents

3. Nom du composant du produit



● ● ● Indicateur lumineux

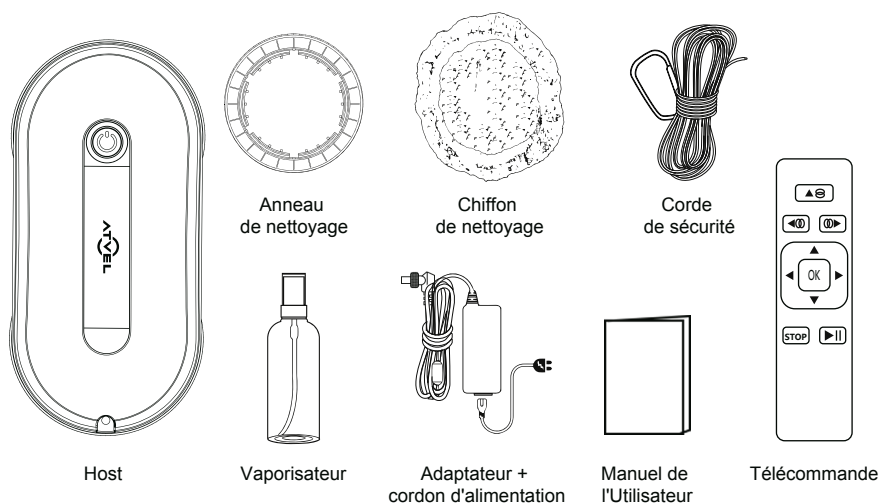
Lumière bleue: la machine est normale

Lumière orange: en charge

Lumière rouge: anomalie de la machine

Lumière verte: charge terminée

4. Accessoires du produit



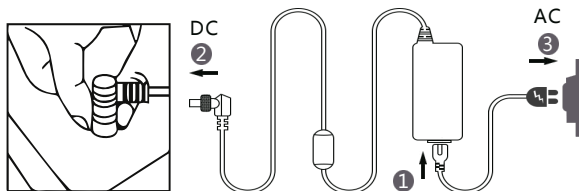
3. Utiliser les étapes

1. Connexion électrique

A. Connectez le cordon d'alimentation secteur à l'adaptateur.

B. Insérez le connecteur fileté dans le connecteur d'alimentation du fuselage et serrez-le.

C. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise.



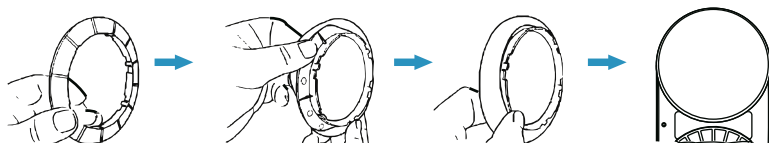
Notre appareil dispose d'une batterie intégrée pour une alimentation de secours en cas de panne de courant. Veuillez vous assurer que la batterie est complètement chargée avant utilisation (le voyant vert est allumé).

A. Éteignez d'abord l'interrupteur d'alimentation de l'appareil, connectez le cordon d'alimentation et le voyant orange est allumé, indiquant qu'il est en état de charge.

B. Lorsque le voyant vert est allumé, cela signifie que la batterie est complètement chargée.

2. Installez le chiffon de nettoyage et l'anneau de nettoyage

Selon le schéma, veuillez vous assurer que le chiffon de nettoyage est placé sur l'anneau de nettoyage et que l'anneau de nettoyage est correctement placé sur la roue de nettoyage pour éviter les fuites d'air.

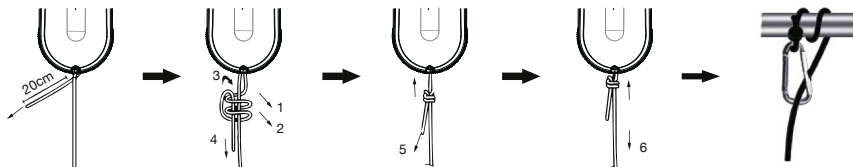


3. Attachez une corde de sécurité

A. Pour les portes et fenêtres vitrées sans balcon, un avertissement de danger doit être apposé au sol en bas, pour s'assurer que personne ne s'approche.

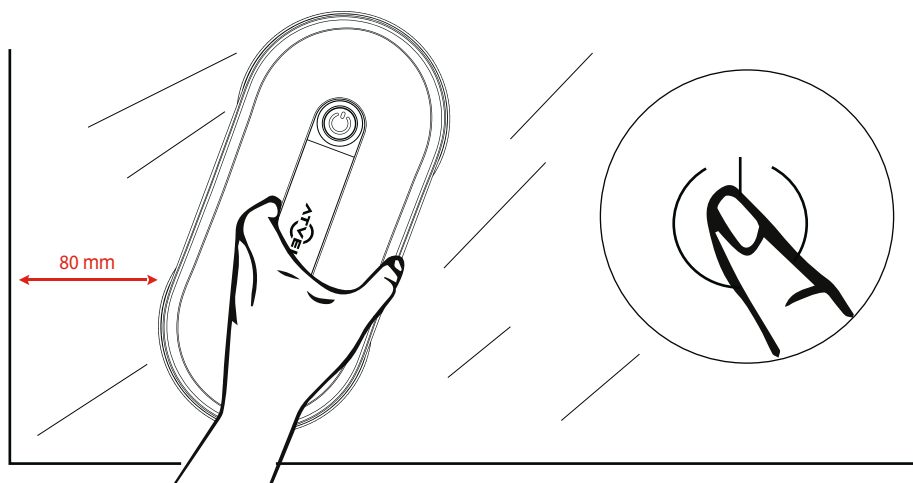
B. Veuillez vérifier si la corde de sécurité est endommagée et si le nœud est lâche avant utilisation.

C. Assurez-vous d'attacher la corde de sécurité avant utilisation et attachez la corde de sécurité aux objets fixes de la maison pour éviter tout danger.



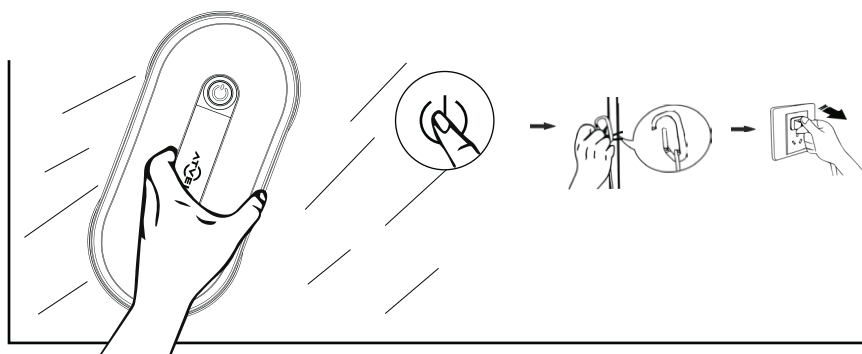
4. Fixez la machine au verre

- A. Appuyez et maintenez la touche  pendant 2 secondes pour allumer et confirmez que le ventilateur tourne.
- B. Placez la machine sur la vitre et gardez une certaine distance par rapport au cadre de la fenêtre.
- C. Assurez-vous que la machine peut être fixée au verre, puis lâchez-la.



5. Nettoyage terminé

- A. Tenez le nettoyeur de vitres d'une main et appuyez sur le bouton  pendant 2 secondes avec l'autre main pour couper l'alimentation.
- B. Retirez le robot lave-vitre de la fenêtre.
- C. Détachez la corde de sécurité et placez la machine et ses accessoires associés dans un environnement sec et aéré pour la prochaine utilisation.



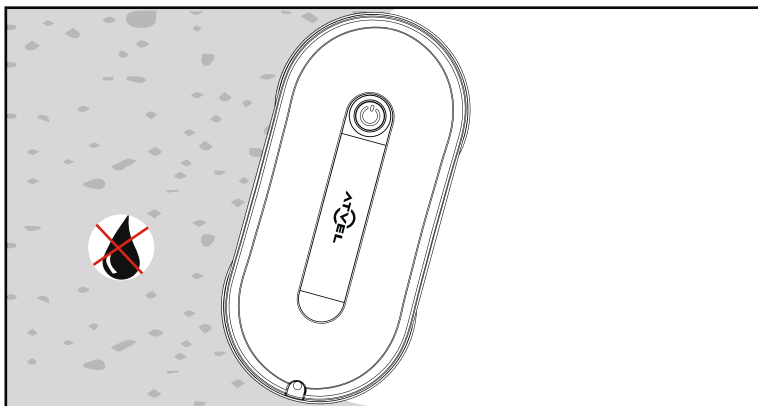
4. Fonction de nettoyage

1. Lingette Sèche

A. La première fois que vous essuyez, veillez à «essuyer à sec» sans pulvériser d'eau, retirez d'abord le sable sur la surface du verre.

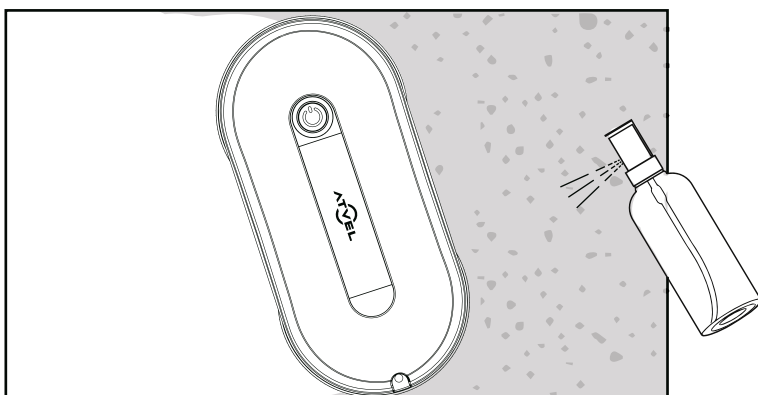
B. Si vous vaporisez d'abord de l'eau (détergent) sur le chiffon de nettoyage ou le verre, l'eau (détergent) se mélangera au sable et se transformera en boue jaune, et l'effet d'essuyage sera médiocre.

C. Lorsque la machine est utilisée par temps ensoleillé ou peu humide, l'essuyage à sec est la meilleure solution.

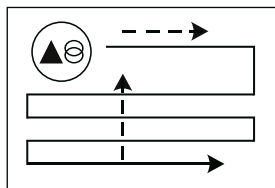


2. Lingette humide

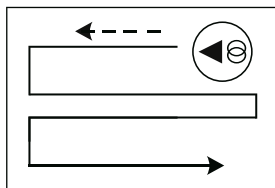
Changez le chiffon propre ou gardez la roue de nettoyage propre et sèche, vaporisez un peu de détergent ou d'eau (1 à 2 pulvérisations) sur le chiffon de nettoyage ou le verre. Ne mouillez pas tout le chiffon, car tout le tissu mouillé affectera le fonctionnement de la machine.



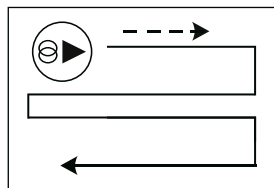
3. Modes de planification de parcours intelligents



Montez au sommet puis
nettoyage automatique



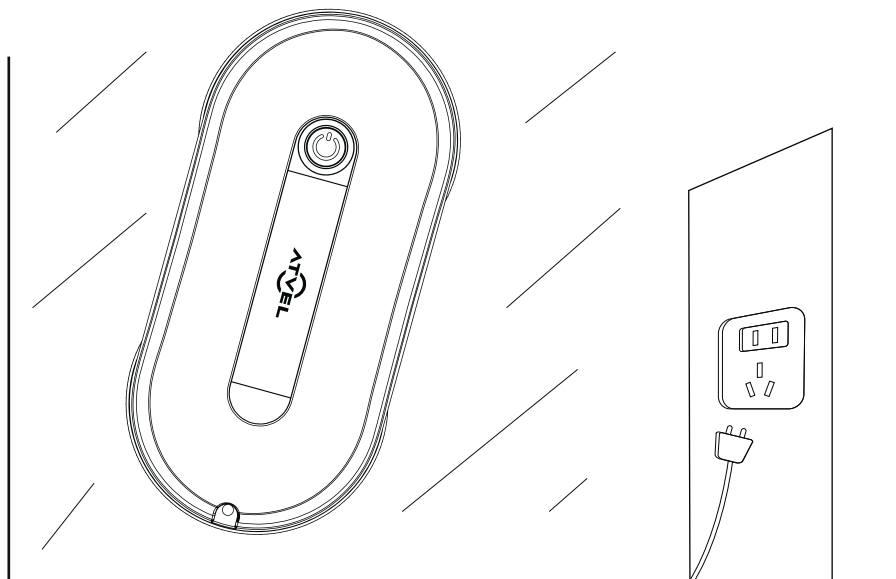
Nettoyage automatique
de droite à gauche



Nettoyage automatique
de gauche à droite

5. Protection contre les pannes de courant (batterie de secours)

- A.** En cas de panne de courant, l'appareil démarre la batterie de secours intégrée, qui peut durer **15 minutes** (lorsque la batterie est complètement chargée).
- B.** En cas de panne de courant, la machine restera en place, n'avancera pas et émettra un son d'avertissement. Les voyants rouge/bleu clignoteront alternativement. Retournez à la machine dès que possible pour éviter de tomber du verre en raison d'une panne de courant.
- C.** Utilisez la corde de sécurité pour tirer doucement l'appareil vers l'arrière; lorsque vous tirez sur la corde de sécurité, maintenez-la aussi près que possible du verre pour éviter de tomber.

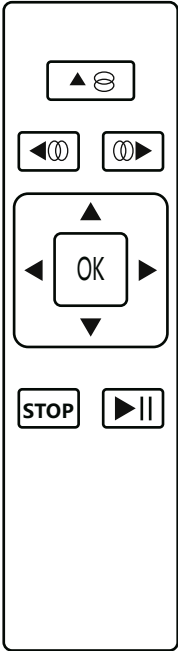


6. La télécommande

A. Ne chargez pas la batterie de la télécommande, ne démontez pas la batterie, ne mettez pas la batterie au feu, il y a un risque de détonation.

B. Veuillez utiliser des piles n° AAA/RL de même spécification que nécessaire, veuillez ne pas utiliser différents types de piles, il y a un risque de brûler le circuit, lorsque la pile est installée et retirée, poussez le couvercle de la télécommande vers le bas, ouvrez le couvercle de la batterie et installez-le. Lorsque vous utilisez la batterie, alignez d'abord le pôle négatif avec une extrémité du ressort, appuyez dessus, l'installation inversée de la batterie n'est pas valide, puis couvrez le couvercle de la batterie.

C. Piles neuves et anciennes ou modèles différents, différents types de piles ne peuvent pas être mélangés.

 Nettoyage automatique de haut en bas	 Mouvement manuel vers le haut	
 Nettoyage automatique à gauche puis en bas	 Mouvement manuel vers le bas	
 Nettoyage automatique à droite puis en bas	 Mouvement manuel vers la gauche	
 Appuyez sur STOP ou OK pour arrêter la machine	 Mouvement manuel vers la droite	
 Appuyez sur OK ou STOP pour arrêter la machine	 Start/Pause	

7. Dépannage

1. Lorsque le chiffon de nettoyage est utilisé pour la première fois (en particulier dans l'environnement sale de la vitre extérieure), la machine peut fonctionner lentement ou même tomber en panne :

- A. Lors du déballage de la machine, nettoyez et séchez le chiffon de nettoyage fourni avant utilisation.
- B. Vaporisez uniformément un peu d'eau ou d'eau de verre sur le chiffon de nettoyage ou sur la surface du verre à essuyer.
- C. Une fois le chiffon de nettoyage humidifié et essoré, placez-le dans l'anneau de nettoyage de la machine pour utilisation.

2. La machine se testera au début du fonctionnement. S'il ne fonctionne pas correctement et qu'il y a un son d'avertissement, cela signifie que la friction est trop importante ou trop faible :

- A. Si le chiffon de nettoyage est trop sale.
- B. L'efficacité du frottement des autocollants en verre et des autocollants antibrouillard est relativement faible, ils ne conviennent donc pas à leur utilisation.
- C. Lorsque le verre est très propre, il sera trop glissant.
- D. Lorsque l'humidité est trop faible (salle de climatisation), le verre sera trop glissant après plusieurs essayages.

3. En appuyant sur le bouton de nettoyage automatique haut (▲), la machine ne peut pas détecter le bord supérieur de la fenêtre en raison du glissement du bord supérieur de la fenêtre :

Veuillez appuyer sur la touche (▶) pour passer au mode de nettoyage automatique (◀) ou (▶).

4. La machine ne peut pas essuyer le côté supérieur gauche de la vitre :

Vous pouvez utiliser le mode de nettoyage manuel des vitres de la télécommande pour essuyer la partie qui n'a pas été essuyée (parfois le verre ou le chiffon de nettoyage est glissant, la largeur du verre essuyé est plus grande et la ligne supérieure glisse un peu, ce qui entraîne le haut la position gauche ne peut pas être effacée).

5. La machine ne peut pas nettoyer complètement les vitres, mais termine le travail de nettoyage à l'avance:

Vous pouvez appuyer sur (◀) ou (▶) sur le mode fenêtre automatique pour continuer la partie inachevée.

6. Raisons possibles pour glisser et ne pas grimper lors de l'escalade :

- A. La friction est trop faible. Le coefficient de frottement des autocollants, des autocollants d'isolation thermique ou des autocollants antibrouillard est relativement faible.
- B. Le chiffon de nettoyage est trop humide. Lorsque le verre est très propre, il sera trop glissant.
- C. Lorsque l'humidité est trop faible (salle de climatisation), le verre sera trop glissant après plusieurs essayages.
- D. Lors du démarrage de la machine (appuyez sur (▲), (◀) ou (▶)), veuillez placer la machine à distance du cadre de la fenêtre pour éviter un mauvais jugement.

7. Après le nettoyage, des traces de roues rondes subsistent sur la surface du verre :

Le chiffon de nettoyage est trop sale. Veuillez le remplacer par un chiffon propre et essuyez-le à nouveau.

8. La machine ne fonctionne pas bien. Raisons possibles:

- A. Le chiffon de nettoyage est trop sale. Veuillez le remplacer.
- B. Il y a différentes zones sur la surface du verre (zone vitrée, zone autocollante, zone autocollante d'isolation thermique ou zone autocollante antibrouillard). Veuillez l'utiliser dans une seule zone.
- C. Si la vis de la roue de nettoyage est desserrée, veuillez la verrouiller (ne la verrouillez pas trop fermement, sinon cela pourrait affecter l'épaisseur de la colle du verre au bas du cadre de la fenêtre ou les performances du cadre de la fenêtre biseauté).

9. Comment gérer le son d'avertissement et le voyant rouge clignotant lorsque la machine arrête de fonctionner en raison d'une panne de courant :

- A. Tirez doucement la corde de sécurité vers la machine; lorsque vous tirez sur la corde de sécurité, elle doit être aussi proche que possible du verre parallèle pour éviter de tomber.
- B. Éteignez l'interrupteur d'alimentation de la machine.
- C. Vérifiez le fil pour un mauvais contact ou un fil cassé.

10. La machine s'arrête lorsqu'elle rencontre des obstacles inconnus, le voyant rouge clignote et il n'y a aucun son d'avertissement. Comment y faire face:

- A. Laissez la machine revenir en position sûre via la télécommande. Ou tirez doucement la corde de sécurité vers la machine. Lorsque vous tirez la corde de sécurité, elle doit être aussi proche que possible du verre parallèle pour éviter de tomber.
- B. Retirez les obstacles sur la fenêtre.
- C. Vérifiez s'il y a une raison à la fuite d'air.

7. Dépannage

11. Il y a des marques d'arc sur le verre poli lorsque la lumière brille la nuit :

Pour la première fois, veuillez désactiver la fonction de pulvérisation d'eau et utiliser un chiffon propre pour enlever le sable. Pour la deuxième lingette, nettoyez et remplacez le chiffon propre, activez la fonction de pulvérisation d'eau ou gardez la roue de nettoyage supérieure propre et sèche, et vaporisez un peu de détergent ou d'alcool sur la roue de nettoyage inférieure (1 ou 2 pulvérisations), ce qui peut ne soit pas complètement mouillé et peut éliminer la trace d'arc. Tout chiffon de nettoyage humide affectera le fonctionnement du.

12. La machine a nettoyé toutes les vitres, mais elle ne peut pas s'arrêter automatiquement :

Veuillez appuyer sur la touche pour arrêter l'opération.

8. Garantie

Nous offrons une garantie d'un an sur tous nos produits. Nous réparerons, remplacerons ou retournerons le produit pendant la période de garantie et dans le cadre du service de garantie, et rétablirons gratuitement la fonction d'utilisation normale du produit dans un délai raisonnable. Les produits en dehors de la garantie et de la couverture de la garantie seront couverts par un service de réparation payant conformément à la présente politique de service. Si votre produit nécessite un entretien sous garantie, veuillez envoyer par e-mail l'original ou une copie de la facture d'achat, le produit ou l'accessoire nécessitant une garantie à info@atvel.com avec comme sujet "service de garantie". Si vous n'êtes pas en mesure de fournir des preuves valides telles que l'original ou la photocopie de la facture du produit ou de l'accessoire, votre service de garantie peut être refusé sans frais.

Les conditions suivantes ne s'appliquent pas aux conditions de garantie et de remplacement: 1. Le produit est porté et porté normalement.

2. Dommages causés par des facteurs humains (y compris, mais sans s'y limiter: dommages causés par une chute, une compression, une collision, des dommages causés par des éclaboussures de liquide, une corrosion chimique, des corps étrangers pénétrant dans le produit).

3. Dommages causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien (y compris, mais sans s'y limiter: pour une utilisation anormale, dommages causés par une connexion et un test incorrects).

4. Il a été démonté ou réparé par toute personne ou entreprise autre que le centre de service après-vente ou le centre de service agréé, ou le numéro de lot de la pièce jointe a été retiré, l'autocollant inviolable modifié est endommagé ou illisible.

5. Le produit est hors garantie.

6. Dommages causés par un cas de force majeure.

9. Maintenance

Si vous avez des questions concernant votre appareil ATVEL, appelez +1 229 252 83 58 ou par e-mail support@atvel.com ou visitez www.atvel.com/support pour obtenir de l'aide en ligne, des conseils généraux et des informations utiles sur ATVEL.

Содержание

1. Инструкция по технике безопасности и предупреждения.....	41
2. Описание устройства и параметры.....	43
3. Использование устройства.....	45
4. Параметры уборки.....	47
5. Защита от сбоя питания (резервная батарея).....	48
6. Дистанционное управление.....	49
7. Поиск неисправностей.....	50
8. Поддержка.....	51
9. Стандартная гарантия в 1 год.....	51
10. Исключения.....	52

1. Инструкция по технике безопасности и предупреждения

1. Внимание! Обязательно прочтите перед использованием

1. Прибор не предназначен для использования детьми. Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостатком опыта и знаний могут пользоваться данным устройством только под присмотром, если они проинструктированы о том, как безопасно им пользоваться, и понимают, какие риски связаны с его использованием. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.

2. Это устройство можно использовать только для очистки рамных окон и стекол (**устройство не подходит для очистки окон и стекол без рам**). Если у окна или стеклянной рамы поврежден край из силиконовой резины, пожалуйста, обратите особое внимание на то, чтобы устройство не покинуло пределы рамы и не упало в процессе уборки. Пользователь должен соблюдать правила эксплуатации, чтобы обеспечить безопасное использование устройства.

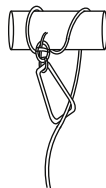
2. Информация по технике безопасности

- Пожалуйста, используйте оригинальный адаптер! (Использование неоригинального адаптера может привести к выходу устройства из строя или повреждению изделия).
- Убедитесь, что вокруг адаптера достаточно места для вентиляции и отвода тепла во время использования. Не закрывайте адаптер питания другими предметами.
- Не используйте адаптер во влажной среде. Пожалуйста, не прикасайтесь к адаптеру питания мокрыми руками во время использования.
- Подключите адаптер к соответствующему источнику питания. Требования к напряжению указаны на адаптере.
- Не используйте поврежденный адаптер питания, кабель или вилку сетевого шнура. Перед очисткой и техническим обслуживанием устройства необходимо вынуть вилку из розетки. Не отключайте питание, откручивая удлинитель, во избежание поражения электрическим током.
- Не разбирайте адаптер питания; если адаптер питания неисправен, замените весь адаптер питания. За помощью и ремонтом обратитесь в службу поддержки клиентов или к дистрибьютору.
- При неправильном обращении с батареей устройства существует риск возгорания или поражения организма химическими веществами. Пожалуйста, не разбирайте батарею, чтобы не вызвать короткого замыкания. Пожалуйста, не используйте во время пожара и высокой температуры выше 60°C.
- Пожалуйста, сдайте использованную батарею в местный центр утилизации аккумуляторных изделий для вторичной переработки; утилизация и вторичное использование батареек должны соответствовать национальным законам и нормативным актам.
- Не погружайте данное устройство в жидкости (такие как пиво, вода, напитки и т.д.) и не оставляйте его во влажной среде на длительное время.
- Не подвергайте данное устройство воздействию солнечных лучей и храните его вдали от источников тепла (таких как радиаторы, обогреватели, микроволновые печи, газовые плиты и т.д.).
- Не размещайте данное устройство в местах с сильным магнитным полем.
- Пожалуйста, храните данное устройство в недоступном для детей месте.
- Пожалуйста, используйте данное устройство при температуре окружающей среды от 0°C до 40°C.
- Не очищайте поврежденное стекло и предметы с неровной поверхностью, так как не будет обеспечено достаточного всасывания вакуума на неровной поверхности или поврежденном стекле.
- Встроенный аккумулятор этого устройства может быть заменен только производителем или уполномоченным дилером/центром продаж во избежание опасности.
- Перед извлечением аккумулятора необходимо отключить питание.
- Пожалуйста, используйте данное устройство в строгом соответствии с инструкцией. Производитель не несет ответственности за любой материальный ущерб или телесные повреждения, вызванные неправильным использованием.

Внимание!

1. Перед использованием, пожалуйста, убедитесь, что страховочный трос не порван и один конец надежно прикреплен к устройству, а другой - к батарее. Другой конец троса всегда должен быть надежно привязан к батарее, чтобы робот-мойщик окон не упал и не травмировал людей или предметы.

2. Если клей для оконного стекла ослабевает в средней части или скололся по углам из-за старения, пожалуйста, будьте осторожны при использовании устройства и убедитесь, что оно хорошо работает. Пожалуйста, соблюдайте осторожность и убедитесь, что во время работы за роботом-мойщиком наблюдают, чтобы предотвратить падение устройства и причинение вреда людям или предметам.



3. Опасность поражения электрическим током!

- Перед очисткой корпуса робота-мойщика или техническим обслуживанием убедитесь, что питание полностью отключено и устройство выключено.
- Никогда не вынимайте вилку из розетки за шнур питания; вместо этого вынимайте за саму вилку.
- Не продолжайте использовать робот-мойщик, если устройство или адаптер питания поврежден.
- Если устройство повреждено, обратитесь за ремонтом в сервисный центр или к дистрибьютору.
- Не мойте устройство и адаптер питания в воде или других жидкостях.
- Не используйте данное устройство в опасных местах, таких как открытые камины, душевые кабины, бассейны и т.д.
- Не повреждайте и не перекручивайте шнур питания. Во избежание повреждения не кладите тяжелые предметы на шнур питания или адаптер.

4. Предупреждения

1. Перед использованием устройства закрепите страховочный трос и привяжите его к батарее.
2. Перед началом работы с устройством проверьте, что страховочный трос не порван, а узел не ослаблен.
3. Установите табличку "Опасность" внизу для окон и дверей без балкона.
4. Перед использованием аккумулятор должен быть полностью заряжен (горит зеленая лампочка).
5. Не используйте в дождливую или влажную погоду.
6. Включите питание перед тем, как присоединить устройство к стеклу.
7. Прежде чем отпустить руки, убедитесь, что прибор прилип и устойчив на стеклянной поверхности.
8. Перед выключением питания, пожалуйста, удерживайте устройство.
9. Не используйте данное устройство для очистки безрамных окон и стекол.
10. Убедитесь, что чистящее кольцо правильно надето на чистящее колесо, чтобы избежать утечки воздуха.
11. Не опрыскивайте устройство. Распыляйте воду только на салфетку для чистки.
12. Не разрешайте детям пользоваться устройством.
13. Пожалуйста, удалите все предметы со стеклянной поверхности перед использованием.
14. Пожалуйста, держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела на расстоянии от рабочих частей устройства.
15. Не используйте в помещениях с легковоспламеняющимися или горючими жидкостями и газами.

2. Описание устройства и параметры

1. Описание устройства

1. Робот-мойщик окон ATVEL Zorro Z4 оснащен встроенным вакуумным двигателем, который помогает устройству удерживаться и свободно передвигаться на вертикальной поверхности стекла. Встроенная резервная батарея предотвращает падение робота с окна даже при отключении электроэнергии.

2. Робот-мойщик окон ATVEL Zorro Z4 оснащен двумя колесами, которые имеют функции перемещения и очистки. Чистящее колесо может впитывать влагу и передвигаться по вертикальной поверхности стекла. Салфетку на чистящем колесе можно легко снять и заменить. Салфетка для чистки изготовлена из микрофибры, что позволяет достичь очень хорошего результата очистки.

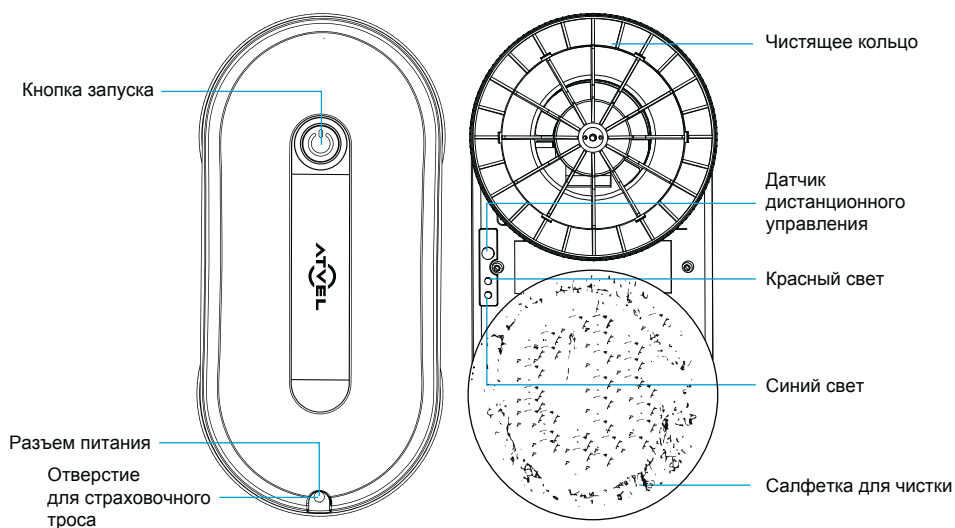
3. Робот-мойщик окон ATVEL Zorro Z4 обладает искусственным интеллектом, который может планировать траекторию движения, обнаруживать раму и автоматически очищать окно. В режиме ручного дистанционного управления вы можете свободно управлять роботом.

4. Робот-мойщик окон ATVEL Zorro Z4 оснащен совершенной технологией искусственного интеллекта, имеет модный внешний вид и легкий и тонкий корпус. Он обладает лучшей производительностью уборки в самых разных домашних условиях.

2. Технические характеристики

Входное напряжение	AC100 ~ 240 В 50 Гц ~ 60 Гц
Номинальная мощность	80 Вт
Емкость батареи	650 мАч
Размер	2295x145x71 мм
Мощность всасывания	2800 Па
Вес нетто	1100 г
Время работы от резервной батареи	15 минут
Способ контроля	Дистанционное управление
Уровень шума	65 дБ
Обнаружение границ	Автоматическое
Контроль за остановкой падения	Страховочный трос; резервная батарея
Режимы очистки	Интеллектуальные режимы планирования траектории

3. Компоненты устройства



● ● ● Световой индикатор

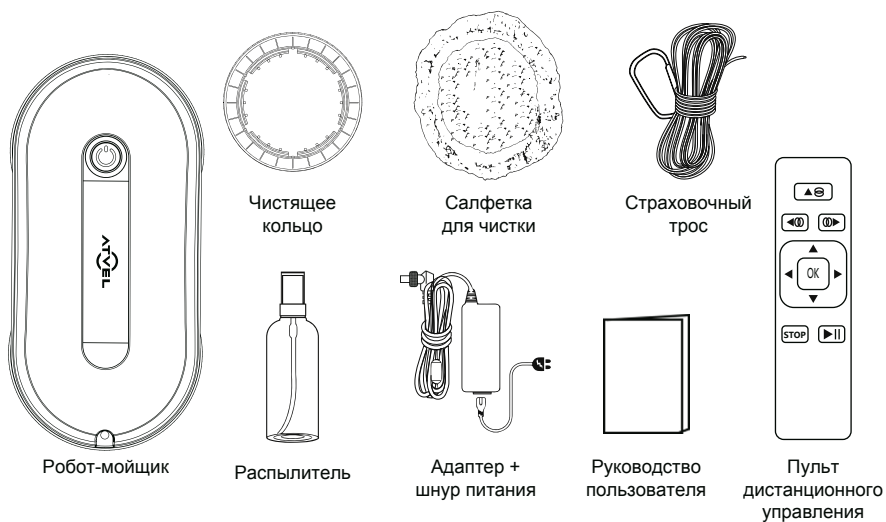
Синий свет: нормальная работа

Оранжевый свет: зарядка

Красный свет: неисправность устройства

Зеленый свет: зарядка завершена

4. Комплектация



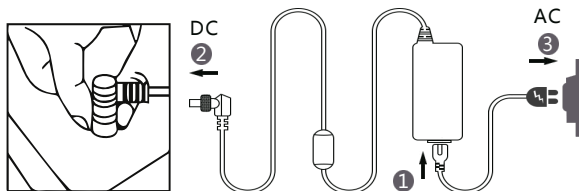
3. Использование устройства

1. Подключение к источнику питания

А. Подсоедините шнур питания переменного тока к адаптеру.

В. Вставьте коннектор с резьбой в разъем питания на корпусе и затяните его.

С. Вставьте шнур питания в розетку.



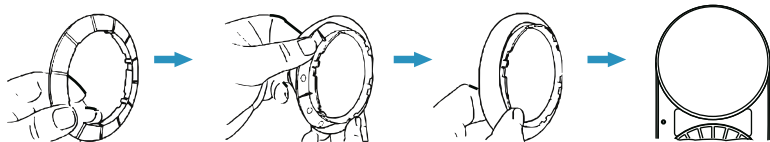
В наше устройство встроен аккумулятор для резервного питания в случае отключения электроэнергии. Пожалуйста, убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен перед использованием (горит зеленый индикатор).

А. Сначала выключите питание устройства, подсоедините шнур питания, после загорится оранжевый индикатор, указывающий на то, что устройство находится в состоянии зарядки.

В. Когда горит зеленый индикатор, это означает, что аккумулятор полностью заряжен.

2. Установка салфетки для чистки на чистящее кольцо

В соответствии со схемой, пожалуйста, убедитесь, что чистящая салфетка надета на чистящее кольцо, а чистящее кольцо правильно надето на чистящее колесо, чтобы предотвратить утечку воздуха.

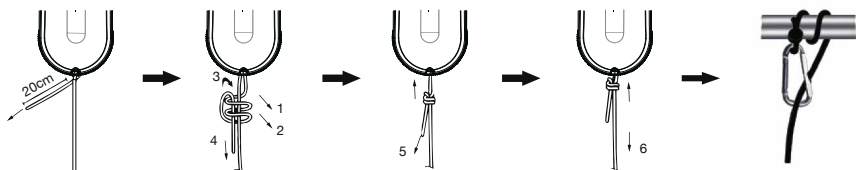


3. Прикрепите страховочный трос

А. Для стеклянных дверей и окон без балкона на первом этаже необходимо разместить предупреждение об опасности, чтобы люди не приближались к ним.

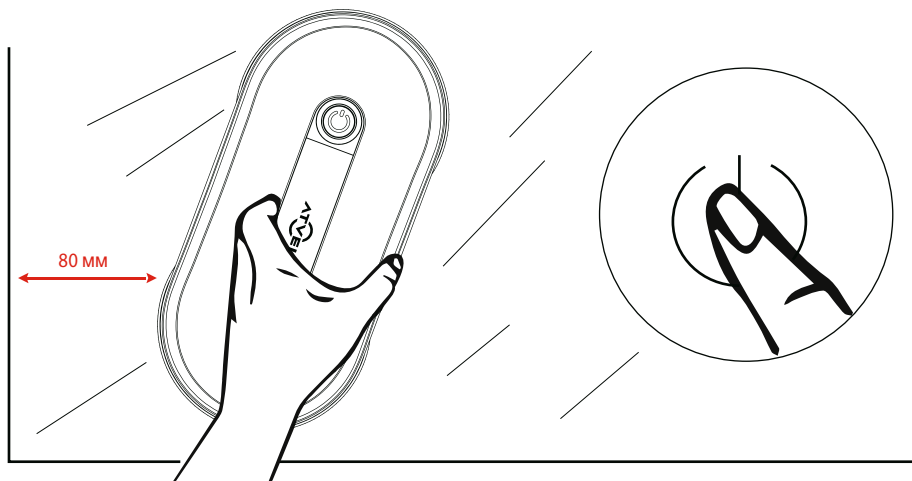
В. Пожалуйста, проверьте, не поврежден ли страховочный трос и не ослаблен ли узел перед использованием.

С. Обязательно закрепите страховочный трос перед использованием и привяжите его к батарее, чтобы избежать опасности.



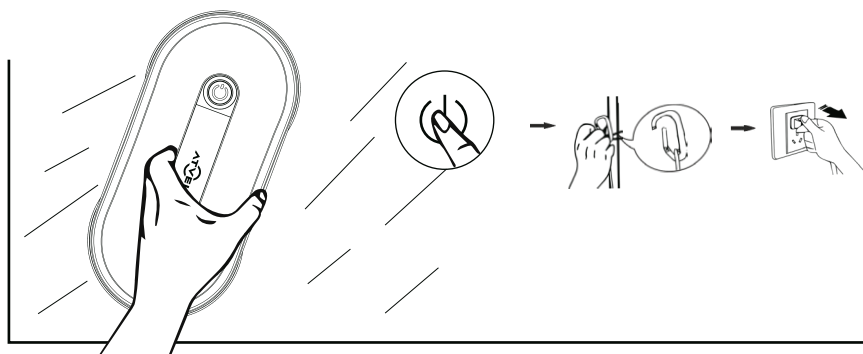
4. Прикрепление устройства к стеклу

- А. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2 секунд, чтобы включить устройство, и убедитесь, что вентилятор запустился.
- В. Установите устройство на стекло, придерживаясь определенного расстояния от оконной рамы.
- С. Убедитесь, что устройство прикрепилось к стеклу, а затем отпустите руку.



5. Завершение уборки

- А. Держите устройство одной рукой, а другой рукой нажмите кнопку  в течение 2 секунд, чтобы выключить питание.
- В. Снимите робота-мойщика с окна.
- С. Отвяжите страховочный трос и поместите устройство и связанные с ним принадлежности в сухое и проветриваемое помещение до следующего использования.



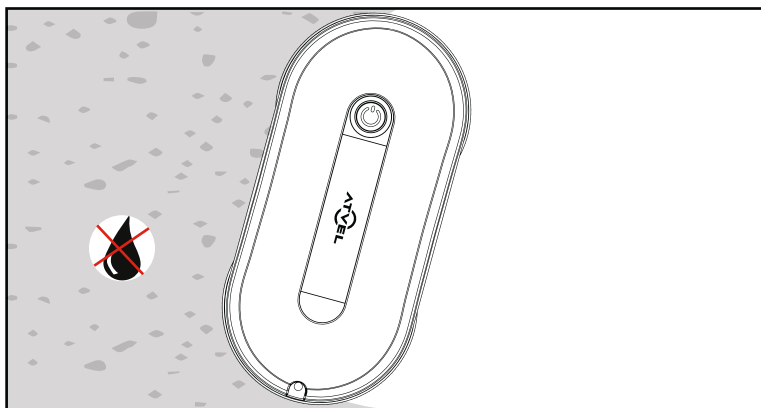
4. Параметры уборки

1. Сухая уборка

А. При первой очистке окон обязательно используйте «сухую уборку», не распыляя воду, так как сначала нужно удалить частицы песка с поверхности стекла.

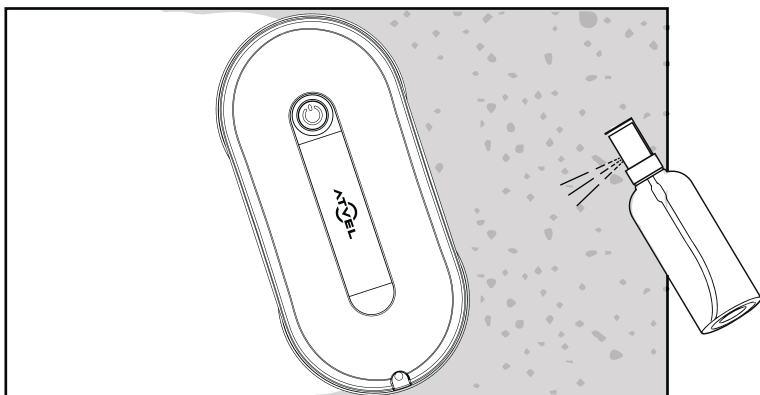
В. Если вы сначала распылите немного воды (моющего средства) на салфетку для чистки или на стекло, вода (моющее средство) смешается с песком и превратится в грязь, а эффект уборки будет плохим.

С. Если устройство используется в солнечную погоду или при низкой влажности, лучше всего использовать «сухую уборку».

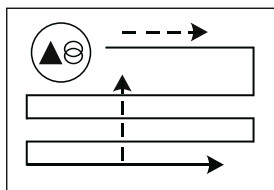


2. Влажная уборка

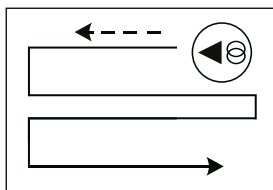
Замените салфетку для чистки, предварительно очистив и высушив чистящее колесо, распылите немного моющего средства или воды (1~2 распыления) на салфетку или стекло. Не смачивайте салфетку целиком, так как полностью мокрая ткань негативно повлияет на работу устройства.



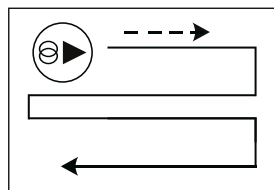
3. Интеллектуальные режимы планирования траектории



Авто - Вверх, затем
автоматическая очистка



Авто - Вправо, затем Влево



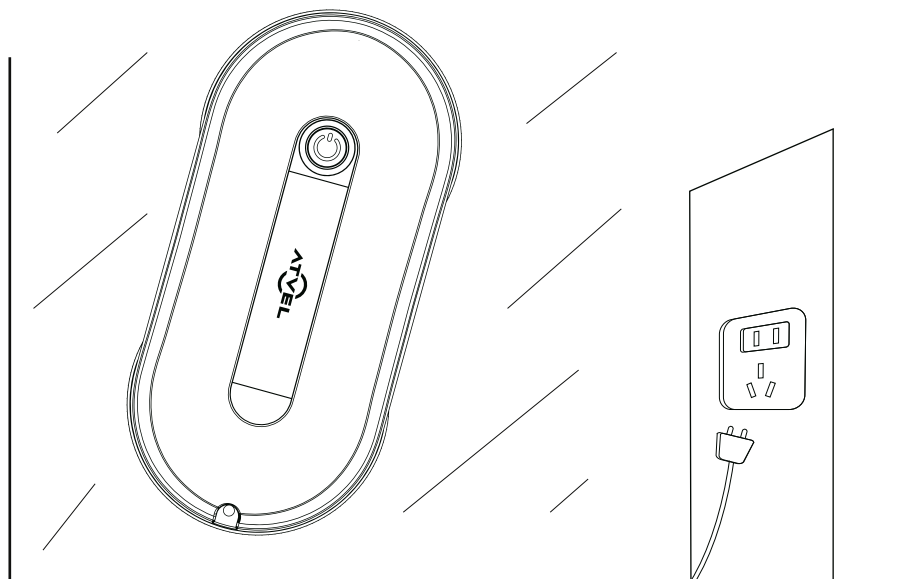
Авто - Влево, затем Вправо

5. Защита от сбоя питания (резервная батарея)

А. В случае сбоя питания устройство перейдет на встроенный резервный аккумулятор, которого может хватить на **15** минут (когда аккумулятор полностью заряжен).

В. В случае сбоя питания устройство останется на месте и не будет двигаться вперед, а также издаст предупреждающий звуковой сигнал. Красный и синий индикаторы будут мигать попеременно. Вернитесь к устройству как можно скорее, чтобы избежать падения со стекла из-за сбоя питания.

С. Используйте страховочный трос, чтобы осторожно потянуть устройство назад; при натяжении страховочного троса держите его как можно ближе к стеклу, чтобы избежать падения.



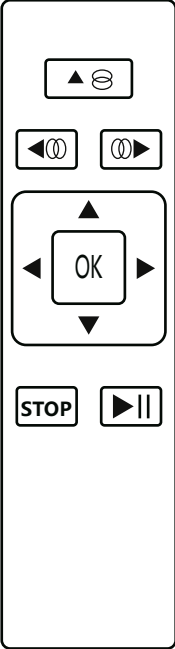
6. Дистанционное управление

А. Не заряжайте батарею пульта дистанционного управления, не разбирайте батарею, не подвергайте батарею воздействию огня, так как существует вероятность возгорания.

В. Пожалуйста, используйте батарейки AAA/RL той же спецификации, что указано. Пожалуйста, не используйте батарейки разных типов, существует опасность перегорания цепи. При установке и снятии батареи нажмите на крышку пульта дистанционного управления вниз, откройте крышку батарейного отсека и установите батарейки. При использовании батареи сначала совместите отрицательный полюс с одним концом пружины и нажмите на него (обратная установка батареи недопустима), а затем закройте крышку батарейного отсека.

С. Новые и старые батареи или разные модели и типы батарей нельзя устанавливать вместе.

	Автоматическое перемещение вверх, затем вниз		Вручную переместить вверх
	Автоматическое перемещение влево, затем вниз		Вручную переместить вниз
	Автоматическое перемещение вправо, затем вниз		Вручную переместить влево
	Нажмите STOP или OK, чтобы остановить устройство		Вручную переместить вправо
	Нажмите OK или STOP, чтобы остановить устройство		Запуск/пауза



7. Поиск неисправностей

1. При первом использовании салфеток для чистки (особенно при уборке загрязнений наружного оконного стекла) устройство работает медленно или выходит из строя:

A. При распаковке устройства перед использованием очистите и высушите прилагаемую салфетку для чистки.

B. Равномерно распылите немного воды на салфетку для чистки или поверхность стекла.

C. После того как салфетка для чистки будет намочена и отжата, вставьте ее в чистящее кольцо устройства для дальнейшего использования.

2. Устройство проверит себя в начале работы. Если оно не может работать плавно и раздается предупреждающий звуковой сигнал, это означает, что трение слишком велико или слишком мало:

A. Не загрязняйте слишком интенсивно салфетку для чистки.

B. Эффективность работы робота-мойщика на стеклах с наклейками (в том числе противотуманными) относительно низкая.

C. Если стекло чистое и отполированное, оно будет слишком скользким для работы робота-мойщика.

D. При низкой влажности (в помещении с кондиционером) стекло может оказаться слишком скользким после многократного протирания.

3. При нажатии кнопки автоматической очистки вверх  устройство не может обнаружить верхний край окна из-за скольжения:

Пожалуйста, нажмите клавишу , чтобы переключиться в режим автоматической очистки  или .

4. Устройство не может протереть верхнюю левую сторону стекла:

Вы можете использовать ручной режим с помощью пульта дистанционного управления, чтобы протереть ту часть, которая не была протерта (иногда стекло или салфетка для чистки скользкие, ширина протираемого стекла больше, а верхняя часть стекла немного скользит, в результате чего верхнюю левую сторону стекла невозможно очистить).

5. Устройство не может полностью вымыть окна и завершает работу заранее:

Вы можете нажать  или  автоматического режима уборки, чтобы продолжить очищать незаконченную часть.

6. Возможные причины почему робот-мойщик соскользнул и не может подняться:

A. Трение слишком мало. Коэффициент трения наклеек, термоизоляционных наклеек или противотуманных наклеек относительно низкий.

B. Слишком влажная салфетка для чистки. Если стекло очень чистое, оно будет слишком скользким для работы робота-мойщика.

C. При слишком низкой влажности (в помещении с кондиционером) стекло будет слишком скользким после многократного протирания.

D. При запуске устройства (нажмите ,  или ), пожалуйста, разместите устройство на некотором расстоянии от оконной рамы, чтобы избежать неправильной работы.

7. После очистки на поверхности стекла остаются круглые следы от колес:

Салфетка для чистки слишком грязная. Пожалуйста, замените ее на чистую салфетку и запустите устройство еще раз.

8. Устройство работает с перебоями. Возможные причины:

A. Салфетка для чистки слишком грязная. Пожалуйста, замените ее.

B. На поверхности стекла есть разные участки (область стекла, область наклеек, область термоизоляционной наклейки или область противотуманной наклейки). Пожалуйста, используйте устройство в одной зоне.

C. Если винт чистящего колеса ослаблен, зафиксируйте его (не фиксируйте слишком сильно, иначе это может повлиять на толщину клея для стекла в нижней части оконной рамы или на характеристики кошенной оконной рамы).

9. Что делать, если устройство прекратило работу из-за сбоя питания, появился звуковой сигнал и мигающий красный световой сигнал:

A. Осторожно потяните страховочный трос обратно; когда тянете за страховочный трос, он должен находиться как можно более параллельно к стеклу, чтобы избежать падения.

B. Выключите питание устройства.

C. Проверьте провод на наличие плохого контакта или обрыва соединения.

7. Поиск неисправностей

10. Что делать, если устройство останавливается при столкновении с неизвестными препятствиями, мигает красный индикатор и нет звукового предупреждения:

А. Верните устройство в безопасное место с помощью пульта дистанционного управления. Или осторожно потяните страховочный трос обратно, при этом, когда тянете за страховочный трос, он должен находиться как можно более параллельно к стеклу, чтобы избежать падения.

В. Устраните препятствия на окне.

С. Проверьте, нет ли утечки воздуха.

11. При ярком ночном освещении на полированном стекле остаются следы дуги:

При первом применении, пожалуйста, используйте функцию «сухой уборки» и используйте чистую салфетку для чистки. Для второй очистки стекла, замените салфетку, предварительно очистив и высушив чистящие колеса, включите функцию «мокрой уборки», и нанесите немного моющего средства или спирта на салфетку для чистки (1 или 2 распыления). Чрезмерно влажная салфетка для чистки негативно повлияет на работу устройства.

12. Робот-мойщик окон очистил все окна, но не может автоматически остановиться:

Пожалуйста, нажмите кнопку запуска, чтобы остановить уборку.

8. Поддержка

Если у вас возникли проблемы с вашим прибором, пожалуйста, обратитесь в службу поддержки генерального сервисного партнера российского представительства ATVEL. Пожалуйста, приготовьтесь указать номер модели и серийный номер.

Форма приёма обращений генерального сервисного партнера ATVEL в России компании BRAND ASC: brandasc.ru

Телефон в России: 8 (499) 213-49-29

Если у вас есть какие-либо вопросы или комментарии, или вы хотите получить больше информации о продуктах ATVEL, обратитесь к нам онлайн:

Сайт: atvel.ru

9. Стандартная гарантия в 1 год

Гарантия действительна, только если прибор используется в соответствии с прилагаемой инструкцией. Важно сохранить чек розничного продавца в качестве доказательства покупки. Рекомендуем скрепить чек, гарантийный талон и хранить их вместе.

Серийный номер изделия и номер модели указан в маркировке каждого продукта. Все продукты ATVEL прошли индивидуальную проверку качества перед выходом с фабрики. В маловероятном случае обнаружения неисправности прибора обратитесь в сервисный центр. В соответствии с исключениями, изложенными ниже (см. следующий пункт), неисправный прибор будет отремонтирован или заменен, и передан обратно покупателю. Если у вас есть подозрение на неисправность, прочитайте раздел «Поиск неисправностей» перед обращением в сервис.

10. Исключения

Производитель не несёт ответственности в соответствии с условиями гарантии, если:

1. Неисправность была вызвана небрежным использованием или использованием вопреки рекомендации изготовителя, скачками напряжения, повреждениями при транспортировке.
2. Кабели повреждены из-за чрезмерных перегибов или приложения грубой силы.
3. Прибор использовался с неподходящим по параметрам источником напряжения.
4. Ремонт был предпринят лицами неуполномоченными осуществлять ремонт и обслуживание.
5. Прибор использовался для целей проката, на производстве, или не в целях домашнего использования.
6. Прибор приобретен бывшим в употреблении.
7. Производитель оставляет за собой право не осуществлять тип обслуживания по гарантии на свое усмотрение.
8. Настоящая гарантия не предоставляет никаких прав, кроме тех, которые явно изложены выше, и не покрывает никаких претензий в отношении косвенных потерь или ущерба.

